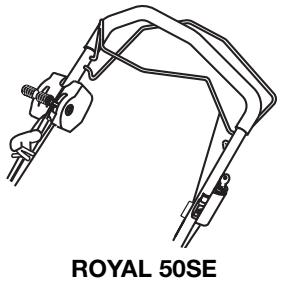
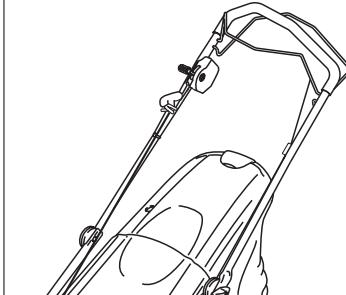




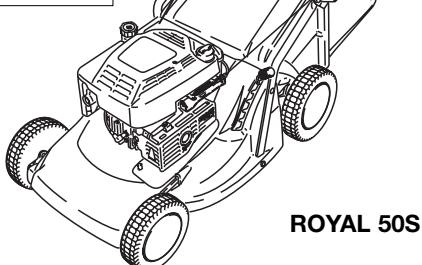
Husqvarna



ROYAL 50SE



ROYAL 50S/BBC



ROYAL 50S



**ROYAL 50S
ROYAL 50SE
ROYAL 50S/BBC**



Üzemelési Kézikönyv

Gondosan olvassa el az Üzemelési kézikönyvet, és feltétlenül ismerje meg annak tartalmát, mielőtt használni kezdené a fűnyírót.



Manual de instrucțiuni

Inainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.



Инструкция за эксплоатация

Прочетете и проучете инструкцията за експлоатация внимателно преди да използвате градинската косачка.



Εγχειρίδιο Χρήστη

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο του χρήστη και βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε το περιεχόμενο χροτού χρησιμοποιήσετε τη θεριστική μηχανή.

Műszaki adatok	Технически параметри	Date tehnice	Τεχνικά δεδομένα
	ROYAL 50S	ROYAL 50SE	ROYAL 50S/BBC
	Briggs & Stratton XTL55	Briggs & Stratton XTL55	Briggs & Stratton XTL55
	3.0 km/h	2.5 - 5 km/h	2.5 - 5 km/h
	35.5 kg	39.5 kg	39.5 kg
	48 cm	48 cm	48 cm
	25 - 75 mm	25 - 75 mm	25 - 75 mm
	82.4 dB(A)	82.4 dB(A)	82.4 dB(A)
	7.03 m/s²	7.03 m/s²	7.03 m/s²

HU

Fontos! Gondosan olvassa el a használati utasítást, mielőtt használni kezdené a fűnyírót. Tölts fel olajjal a motort.

A gyártó fenntartja a jogot a termék minden előzetes értesítés nélküli módosítására.

Garancia, reklamáció A garanciális és reklamációs kérdések kezelése az Áruforgalmazási Törvény értelmében történik. További adatokat ezzel kapcsolatban kereskedőjétől, vagy a szállítótól kaphat.

RO

IMPORTANT! Citiți instrucțiunile de folosire cu atenție înainte să folosiți mașina de tuns. Faceți plinul la ulei.

Producătorul îți rezervă dreptul, ca fără nicio înștiințare prealabilă, să aducă modificări produsului.

Garanție, reclamații

Problemele de garanție și reclamații sunt rezolvate conform legii referitoare la vânzarea de bunuri. Informații suplimentare pot fi obținute de la furnizor.

BU

ВАЖНО! Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди използване на косачката. Напълните двигателя с машинно масло.

Производителят запазва правото си да внася изменения в продукта без по-нататъшно уведомяване.

Гаранция и подаване на оплаквания. Тези въпроси се ureждат според Търговското законодателство. По-подробна информация можете да получите от вашия сервизен център или доставчик.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά τις λειτουργικές οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη θεριστική σας μηχανή. Γεμίστε τη μηχανή με λάδι.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τροποποιήσεις στο προϊόν χωρίς περαιτέρω προειδοποίηση.

Εγγύηση, παράπονα. Θέματα εγγύησης και παραπόνων χειρίζονται σύμφωνα με τον περί Πωλήσεως Αγαθών Νόμο. Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες από τον αντιπρόσωπό σας ή τον προμηθευτή σας.

HU - TARTALOM	RO - CUPRINS
1. Fogantyú szerelvény	1. Asamblarea mânerelor
2. Fűgyűjtő doboz	2. Colectorul de iarba
3. Egy palack olaj	3. Sticla de ulei
4. Használati utasítás	4. Manual de instrucțiuni
5. Dugulásgrátló betét	5. Fișă protectoare
6. Indító / Start kulcs (Royal 50SE)	6. Pornirea la cheie (Royal 50SE)
7. BBC (penge, fék, tengelykapcsoló) kar (Royal 50S/BBC)	7. Brațul BBC (Royal 50S/BBC)
8. Figyelmeztető címke	8. Plăcuța de avertizare
9. Műszaki adatokat hordozó címke	9. Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
10. Akkumulátortöltő (Royal 50SE)	10. Instalația de încărcare a acumulatorului (Royal 50SE)

БУ - СЪДЪРЖАНИЕ

1. Държател
2. Кутия за събиране на трева
3. Бутилка с машинно масло
4. Инструкция за експлоатация
5. Приставка за торене
6. Стартов ключ (модел Royal 50SE)
7. Лост BBC - "нож, спирачка, съединител" (модел 50S/BBC)
8. Предупредителна табелка
9. Идентификационна табелка
10. Кабел за зареждане на акумулатора (Royal 50SE)

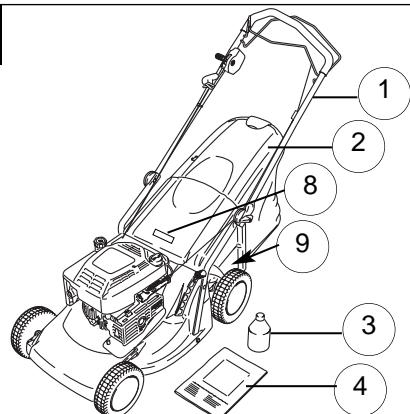
GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Συναρμολόγηση Λαβή
2. Κιβώτιο Γρασιδιού
3. Μπουκάλι λάδι
4. Εχειρίδιο Οδηγιών
5. Πώμα καλύμματος προστασίας ριζών
6. Κλειδί Εκκίνησης (Royal 50SE)
7. Μοχλός BBC - Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης (Royal 50S/BBC)
8. Ετικέτα προειδοποίησης
9. Ετικέτα βαθμολόγησης
10. Φορτιστής Μπαταρίας (Royal 50SE)

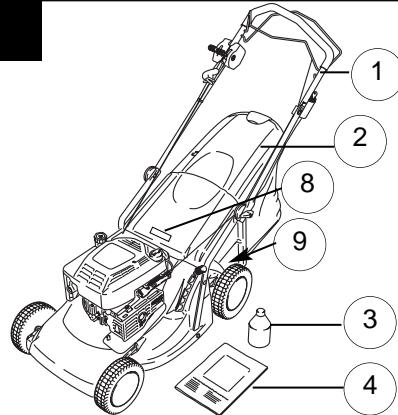
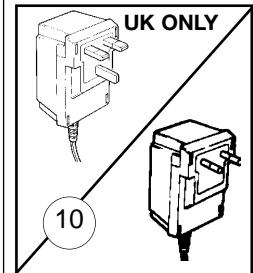
(HU) CSOMAGTARTALOM
(BU) СЪДЪРЖАНИЕ НА
КУТИЯТА

(RO) CONȚINUTUL CUTIEI
(GR) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
ХАРТОКΙВΩΤΙΟΥ

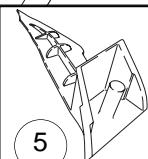
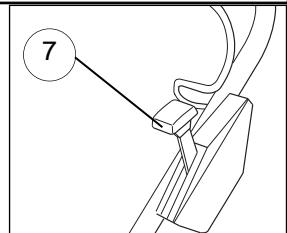
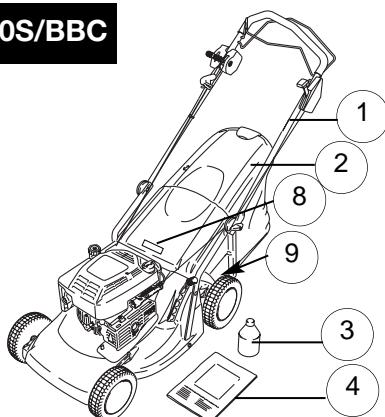
(A) ROYAL 50S



(A) ROYAL 50SE



(A) ROYAL 50S/BBC



BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

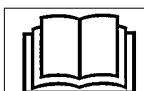


A fűnyírógép nem rendeltetésszerű használata veszélyes! Ilyen esetben a kezelő és mások is komoly sérüléseket szenvedhetnek. Ezért szigorúan be kell tartani a figyelmeztető és biztonsági előírásokat ahhoz, hogy a gép használata ésszerű, biztonságos és hatékony legyen. A gép kezelője felelős az ebben a kézikönyvben leírt figyelmeztető és biztonsági útmutatások betartásáért. Soha ne üzemeltesse a fűnyírót a gyűjtőtartály vagy a gyártó által mellékelt védőborítás megfelelő pozícióba való illesztése nélkül.

A benzinmotoros forgóképes fűnyíróra vonatkozó jelképek magyarázata



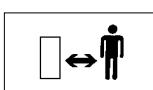
Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a vezérlő berendezés és annak működésének megértéséhez.



Fűnyírás közben a gépet mindig tartsa a földön. A fűnyíró oldalra billentése vagy felemelése esetleges kódarab-kiszóródást eredményezhet.



A szemlélődőket tartsa távol. Ne nyírja a füvet, míg emberek, különösen gyermekek vagy dédelgetett háziállatok vannak a nyírandó területen.



Vigyázzon, nehogy lábujjait vagy kezeit megvágja. Ne tegye a kezét vagy lábat a forgó kés közelébe



Húzza ki a gyűjtásvezeték dugóját a motorból, mielőtt bármilyen karbantartási, tisztítási vagy igazítási munkálatokat végezne, vagy ha a fűnyírót egy ideig felügyelet nélkül hagyja



A kés a berendezés lekapcsolás után is forog még egy darabig. Mielőtt a berendezés alkatrészeihez hozzányúlna, várjon, amíg a gép valamennyi mozgásban lévő komponense leáll!

Általános tudnivalók

- Soha ne engedje meg, hogy gyermekek vagy az utasításokat nem ismerő felnőttek használják a gépet. A megengedett kezelői korhatár helyenként változhat.
 - Csak az ebben a kezelési útmutató leírtak szerint használja a fűnyírót.
 - Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt van.
 - A gép kezelője felelős az esetleges, másoknak vagy más tulajdonában okozott balesetekért és károkért.
- Az üzemanyagot a célnak megfelelő tartályban, hűvös helyen tárolja. A műanyag tartályok általában nem alkalmásak a célra.
 - csak a szabad téren tankoljon, és utántöltés közben ne dohányozzon.
 - a beindítás ELŐTT töltön üzemanyagot. Nem szabad az üzemanyagtartály fedelét eltávolítani vagy üzemanyagot hozzáadni a motor működése közben vagy amikor még a gép meleg.
 - amennyiben a benzin kiömlik, ne próbálja a gépet elindítani, hanem tegye félre a gépet, és kerüljön ki minden esetleges gyűjtásforrást mindaddig, míg a benzengő el nem oszlik.
 - Az üzemanyagtartályokat és fedeleket biztonságosan helyezze vissza.
 - A terméket vigye el az üzemanyag-felvétel helyéről bekapcsolás előtt.
- ## Biztonsági előírások teleptöltésnél (ROYAL 50SE)
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a villanyzsínör, vagy nem öregedett-e el a külső szigetelése.
 - Rossz állapotban lévő villanyzsinórral ne használja a fűnyírót.
 - Ne használja a töltőberendezést más termékek feltöltésére.
 - Ne használja az akkumuláltort egyéb töltőberendezéssel.
 - A töltést csak biztonságos helyen végezheti el, ahol sem az akkumulátorra, sem a kábelre nem lép rá senki, vagy nem botlik meg azokon.
 - A töltés jól szellőztetett helyiségen történjen.
 - Töltés közben az akkumulátor felmelegedik. Ez szabályzterű, és csak azt jelenti, hogy a töltőberendezés működik.
 - Töltés alatt ne fedje le a töltőt.
 - Ügyeljen arra, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnek.
 - Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet.
 - A töltő nem működik fagypont alatt vagy 40°C felett.
 - Vigyázzon, hogy ne keletkezzen rövidzárat a telepkapcsoknál.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Előkészítés

1. Ne nyírja a füvet mezítláb vagy szandálban. Mindig a célnak megfelelő öltözetet, kesztyűt és vastag cipőt viseljen.
2. Fülvédő használata javasolt.
3. Győződjön meg arról, hogy a pázsit fadaraboktól, kövektől, huzaloktól és mindenmű törmeléktől mentes-e; ezeket a kés szórhatja szét.
4. Használat előtt mindig vizsgálja meg, hogy a kések, a kést tartó csavarok és vágószerkezet nincsenek elhasználódva vagy megrongálódva. Cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott késeket a kellékekkel együtt.
5. Cseréltesse ki a hibás hangtompítót.

Használat

1. A gépet ne működtesse zárt térben, ahol kipufogógázok (szén-monoxid) gyűlhetnek össze.
2. Csak nappali világosságban vagy kellően megvilágított környezetben használja a fűnyírót.
3. Lehetőleg ne nyírjon nedves füvet.
4. Vigyázzon, ha vizes a fű, mert ilyenkor megszűzhet.
5. Lejtős helyeken fokozott óvatossággal lépkedjen és csúszásmentes lábbelit hordjon.
6. Mindig keresztrányban nyírja a füvet a lejtős felületen.
7. A lejtőn történő irányváltoztatás fokozott elővigyázatosságot igényel.
8. Töltsénen és lejtőn veszélyes lehet a fűnyírás. Ne üzemeltesse a fűnyírót **töltsénen** vagy **meredek** lejtőn.
9. Ne lépkedjen hátrafelé nyírás közben, mert könnyen megbotolhat. Soha ne fusson, csak sétáljon!
10. Soha ne nyírja a füvet maga felé hárva a gépet.
11. Engedje ki a manuális vezérlőkart (OPC) a gép leállításához mielőtt nem fűves területeken, vagy a nyirandó területekre és visszafele szállítja a fűnyírót.
12. Soha ne működtesse a gépet megrongálódott vagy helytelenül beillesztett védőborítással.
13. Soha ne lépje táj a normál sebességet és ne változtasson a szabályozó beállításokon. A sebesség tallépe veszélyes és megrövidíti a fűnyíró élettartamát.
14. Beindítás előtt oldja ki a késeket és a meghajtó tengelykapcsolókat.
15. Beindításkor vigyázzon arra, hogy a lábai ne kerüljenek a kések közelébe.
16. A motor beindításakor ne billentse meg a fűnyíró gépet.
17. Ne tegye a kezét a gyűjtőcső közelébe, amíg a motor működésben van.
18. Soha ne vegye fel vagy hordozza a nyírógépet a motor működése közben.

19. A gyájtásvezeték forró lehet, ezért óvatosan kezelje.
20. Soha ne próbáljon a gépen karbantartást végezni, amíg a motor forró.
21. Engedje ki a vezérlőkart a gép leállításához és várjon, míg a kés meg nem állt:-
 - mielőtt bármennyi ideig is őrizetlenül hagyja a nyírógépet;
22. Engedje ki a manuális vezérlőkart (OPC) a gép leállításához, várjon addig, míg a kések megálltak és húzza ki a gyűjtásvezetéket a csatlakozóaljazatból;-
 - újratankolás előtt
 - mielőtt eldugaszolódást tisztít;
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja a gépet vagy azon dolgozik;
 - ha nekiütközik valaminek. Mindaddig ne használja a fűnyírót, amíg meg nem győződőről arról, hogy a gép teljesen biztonságosan működtethető;
 - ha a fűnyíró gép a szokásostól eltérően vibrál. Azonnal ellenőrizze. A túlzott vibráció balesetet okozhat.
23. Csökkentse a fojtásbeállítást, amikor a motor leáll. Amennyiben a gépben elzárószelep van, a nyírás befejeztével zárja el.

Karbantartás és tárolás

1. minden csavar legyen erősen rögzítve, hogy a fűnyíró biztonságosan és akadálymentesen működjön.
2. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgűjtő tartály/zsák nem használódott-e el vagy kopott-e el.
3. A biztonság kedvéért cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.
4. Csak az erre a termékre előírt pótkéseket, kést rögzítő csavart, térközállítót és járókereket használja cseréhez.
5. Soha ne tárolja a fűnyíró gépet épületben belül, amikor az üzemanyagtartály töltve van, mert a kiáramló füstgázok a nyílt láng vagy szikra közelében tűzveszélyesek lehetnek.
6. Várjon, amíg a gép lehűl, mielőtt zárt helyiségenben tárolja.
7. A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa a motort, hangtompítót, akkumulátorlát és az üzemanyagtároló részt tisztán, fűdaraboktól, levelekktől vagy többlet zsíradékktől mentesen tartsa.
8. Csak szabad területen ürítse ki az üzemanyagtartályt.
9. Vigyázzon arra, hogy a gép beállításánál ujjai nehogy beszoruljanak a mozgó kések és rögzített részek közé.

Termékminősítési címke

B

Termékszám.....

Modell.....

Sorozat.....

Vásárlás dátuma.....

Vásárlás helye.....

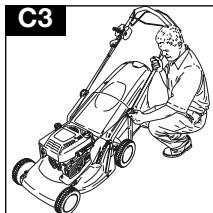
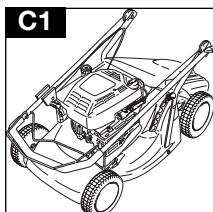
•Kérjük őrizze meg a vásárlás bizonyítékaként•

Az Ön által vásárolt termék egyedi ezüst és fekete színű termékminősítő címkével azonosítható. Ahhoz, hogy Ön elegendő és megfelelő információt kapjon, amikor alkatrészeket vagy tanácsot kér hivatalos szervizközpontjainktól, vagy érintkezésbe kíván lépni vevőszolgálati osztályunkkal, fontos, hogy az B ábrán feltüntetett részbe bejegyezzé a megkívántakat.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

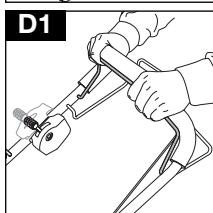
A fogantyú szerelvény

1. A terméket úgy szállítják ki Önhöz, hogy a fogantyúi le vannak hajtva a fűnyíró tetejére. (**C1**)
2. A fűnyíró minden oldalán lazítsa meg a beállító csavarokat (**C2**), és emelje fel a fogantyú szerelvényt.
3. Állítsa be a fogantyú szerelvényt az Önnek legkényelmesebb magasságra (**C3**), és rögzítse a beállító csavarok (**C2**) meghúzásával a fűnyíró minden oldalán.



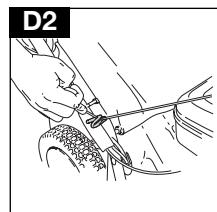
Rugóerős indító

1. Húzza ki a gyűjtőszemetek dugóját a hálózatból.
2. Húzza meg az OPC fogantyút (**D1**) a fék kioldásához. **ROYAL 50S/ROYAL 50SE**

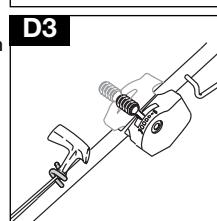


A zsinór kihúzása előtt az OPC fogantyú meghúzásával kell kioldani a féket.

3. Fűzze át a húzószinort a fogantyú alsó szárán elhelyezett megvezető fülön. (**D2**).

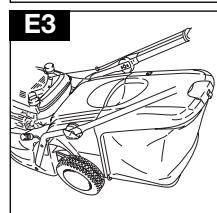
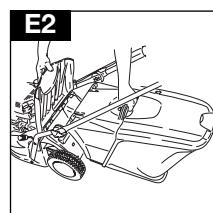
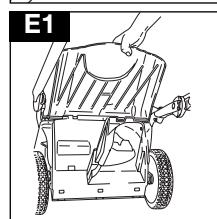


4. Fűzze át a húzószinort a fogantyú felső szárán elhelyezett megvezető fülön. (**D3**)



A fűgyűjtő doboz felszerelése

1. Emelje fel a biztonsági csapóajtót. (**E1**)
2. Helyezze a fűgyűjtő dobozat a gépre. (**E2**)
3. Helyezze a biztonsági csapóajtót a fűgyűjtő doboz tetejére. (**E3**). Bizonyosodjon meg róla, hogy a fűgyűjtő doboz jól a helyére legyen csúsztatva.



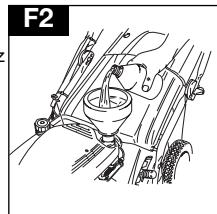
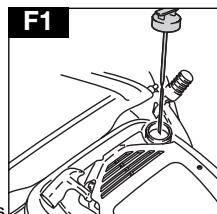
Megjegyzés:- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági terelőlap és a fűgyűjtő között ne maradjon semmi hézag.

Abban az esetben, ha a fű gyűjtésére nincs szükség, használhatja a nyírógépet a tartály nélkül is. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági lap teljesen zárt legyen.

MOTORRAL KAPCSOLATOS MEGJEGYZÉSEK

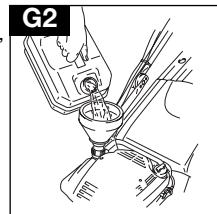
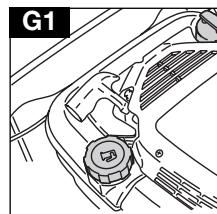
Olaj

- Időnként és minden öt órás működtetés után ellenőrizze az olajszintet.
- Annyi olajat adagoljon hozzá, hogy a mérőpálcán a FULL (tele) jelzésig érjen.
- Jó minőségű SAE 30 négyútemű motoroz való olajat használjon.
- Töltés:-
 - Vegye le az olajbeöntő nyílás fedelét. (**F1**)
 - Tölts tele a mérőpálcán látható FULL jelzésig. (**F2**)
- Cserélje ki az olajat az első öt órás működtetés után, majd minden 25 munkaóra elteltével.
- Mindig akkor cserélje az olajat, amikor a motor még meleg, de nem forró. Soha ne próbáljon motorkarbantartást, amikor a motor forró.



Benzin

- Használjon tiszta, normál, ólommentes benzint.
- SOHASEM SZABAD ÖLMOZOTT BENZINT HASZNÁLNÍ!**
Ólmozott benzin használata füst keletkezését okozza a kipufogó rendszerben, és helyrehozhatatlanul károsítja a katalizátort a felszerelt motort.
- Ne tankoljon, amikor a motor még forró.
- Ne tankoljon cigarettázás közben.
- Ne tankoljon a motor működése közben. (**G1**)
- Töröljön le minden fűmaradékot és koszt az olajbeöntő nyílás fedeléről, mielőtt azt lecsavarná. Ezzel elkerülheti, hogy kosz kerüljön az üzemanyag-tartályba. (**G2**)
- Javasolt, hogy szűrős tölkcséren keresztül töltse meg a tartályt.
- Törölje le a kiloccsant benzint.



Kérjük, hogy ügyeljen: beindítás előtt minden vigye a fűnyírót arrébb attól a helytől, ahol feltöltötte üzemanyaggal.

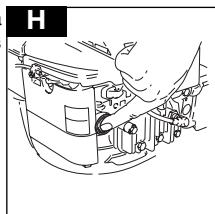
INDÍTÁS - A MOTOR BEGYÚJTÁSA

Megjegyzés: Az első alkalomkor történő beindítás előtt az **Olaj** és **Benzin** részben leírtak alapján töltse be az olajat és a benzint.

Az üzemanyag-adagolás általában szükségtelen a még meleg motor újraindításakor. Hideg időben azonban lehet, hogy az adagolást meg kell ismételni.

A motor beindítása első alkalommal

- Tolja a motor fordulatszám-szabályzóját a FAST "+" (gyors) pozícióba, ahogy azt a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezet ábrája is mutatja.
- Ötször határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot. (**H**).
- Kövesse a **Használat - beindítás és leállítás** c. fejezetben szereplő utasításokat.
- Ha a húzózsínör háromszori meghúzása után sem lendül be a motor, akkor nyomja meg háromszor az üzemanyag-adagoló gombot, majd ismételje meg a 3. lépést.



A motor továbbiakban történő beindítása

- Tolja a motor fordulatszám szabályzóját a FAST "+" pozícióba, és háromszor határozottan nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot, mielőtt beindítaná a motort (ha a motor leáll, mert elfogyott az üzemanyag, akkor töltse fel üzemanyaggal, és háromszor nyomja meg az üzemanyag-adagoló gombot).

HASZNÁLAT- beindítása és leállítása

A Royal 50S típus beindítása és leállítása

Beindítás

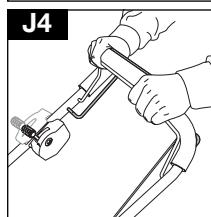
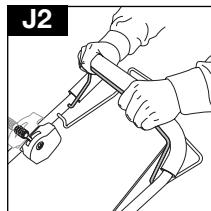
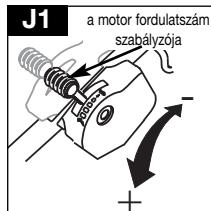
- Csatlakoztassa a gyűjtőszervek dugóját a hálózatba.
- A beindítás előtt tolja a motor fordulatszám szabályzót FAST "+" pozícióba. (**J1**)
- Húzza meg az OPC (gépkezelő jelen) kezelőszervet, hogy kioldja a motoron és a pengén a féket (**J2**).
- Addig húzza a rugóerős indítót maga felé, amíg nem érzi a teljes ellenállást. Lassan engedje vissza a kart, majd erőteljesen, teljes mértékig húzza a kart maga felé (**J3**).
- A motor beindulása után engedje, hogy még 30 másodpercig fussen, mielőtt tovább használná.

A hajtómű csatlakoztatása

- Az előremozgást a kar tetején található gépi hajtású fogantyúval lehet be/kikapcsolni (**J5**).
- A gépi hajtású fogantyú kiengedésével az előremozgás automatikusan megszűnik.

Leállítás

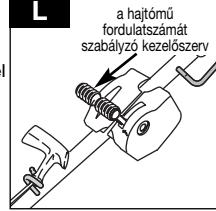
- Oldja ki a motoros meghajtás karját.
- Oldja ki az OPC kart.



A hajtómű csatlakoztatása - Lásd Royal 50S fejezet

A hajtómű fordulatszámát az azt szabályzó kezelőszervvel lehet változtatni. (**L**)

Leállítás - Lásd Royal 50S fejezet



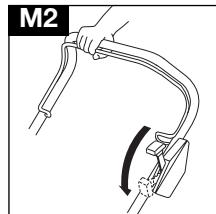
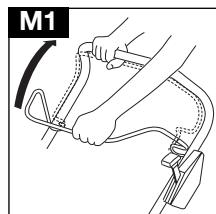
Figyelem:

Royal 50SE modelljét kézzel is be lehet indítani, ha követi az 1-5 lépéseket a **Royal 50S beindítása és leállítása** című fejezetben.

Csak kulcsos beindításnál:- Fényírás alatt az akkumulátor újratöltődik.

A Royal 50S / BBC (penge, fé, tengelykapcsoló) beindítása és leállítása

- Kövesse Royal 50S típusnál megadott 1 - 2 - 4 és 5 lépéseket.
- Húzza a BBC kart a másik fogantyú irányába (**M1**).
- Tartsa a BBC kart, és eközben addig nyomja előre a BBC vezérlő fogantyút, míg a kattanást nem hallja (**M2**).
- Fogantyút el a BBC vezérlő fogantyát, mely ezután visszahelyeződik eredeti pozíciójába.
- A BBC fogantyú elengedésével a kés forgása leáll.



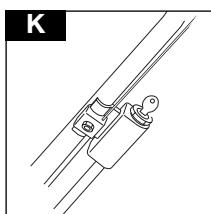
Figyelmeztetés:

A motor hosszabb ideig tartó üzemeltetése anélkül, hogy a kés forogna, a motor túlmelegedéséhez vezethet!

A Royal 50SE típus beindítása és leállítása

Beindítás

- A Royal 50S típus esetében kövesse az 1-3 lépéseket.
- Fordítsa el a kulcsot és addig tartsa ilyen helyzetben, míg a motor be nem indul (**K**). Elengedés után a kulcs visszafordul eredeti pozíciójába.
- Amennyiben a kulcs elfordítása után a motor nem indul be, lehetséges, hogy az akkumuláltort fel kell tölteni



A hajtómű csatlakoztatása - Lásd Royal 50S fejezet

A hajtómű fordulatszámát az azt szabályzó kezelőszervvel lehet változtatni. (**L**)

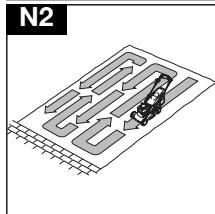
Leállítás

- Oldja ki a motoros meghajtás karját.
- Oldja ki a BBC kart.
- Tolja a motor fordulatszám szabályzóját "-" pozícióba.

HASZNÁLAT - FÜNYÍRÁS

A fünyírás módja

- Mindig a helyes testtartással végezze a fünyírást (**N1**)
- A fünyírást a pázsít különböző szélétől kezdje, sávokban, váltakozó irányban (**N2**).
- A fű gyors növekedésének szezonjában kétszer egy héten nyírja a füvet. A pázsításnak nem kedvez, ha több mint egyharmadát vágja le egyszerre, ami a nyírás utáni fügyűjtést is nehezítheti.



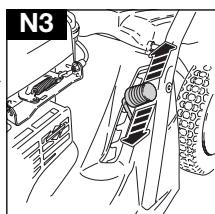
Megjegyzés:-

Ne terhelje túl a fünyírógépet.

Magas és sűrű fűves területen először állítsa be a maximum vágómagasságot (Lásd Vágómagasság rész). Ez csökkenti a motor túlterhelését és megakadályozza, hogy fünyíró gépe megrongálódjon.

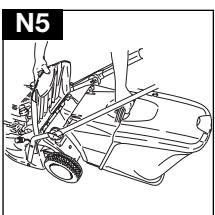
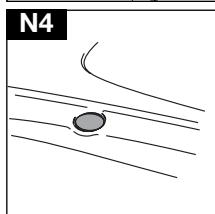
A vágási magasság beállítása

- A vágási magasságot az állító csap magasság szabályzó horonyból történő kihúzásával, és a kívánt magasságot jelentő horonyba illesztésével lehet szabályozni (**N3**).



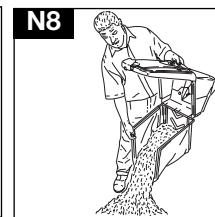
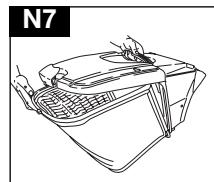
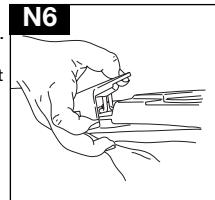
Fügyűjtő telítettség-kijelző

- Fünyíróján van egy telítettség-kijelző, amelyről leolvasható, hogy mikor kell a gyűjtőládat kiüríteni. (**N4**).
- Amikor a kijelző a cső tetejénél van, akkor folymatban van a fű felszívása.
- Amikor a kijelző szintje esni kezd, itt az ideje a fügyűjtő doboz kiürítésének. Álljon meg a gyepen, és ebben a helyzetben még hagyja 10 másodpercig működni a fünyíró. Ezután oldja ki az OPC vagy a BBC kart, és távolítsa el a fügyűjtő dobozt, hogy kiüríthesse. (**N5**)



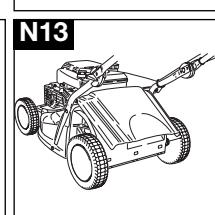
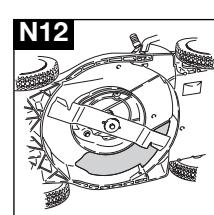
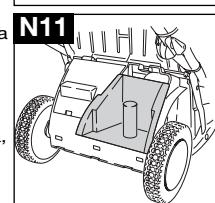
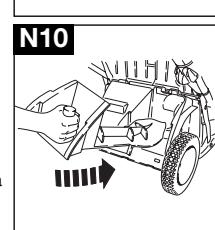
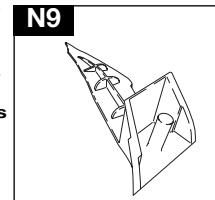
A fügyűjtő doboz kiürítése

- Oldja ki a fügyűjtő dobozon lévő kallantyút. (**N6**)
- Szedje le a gyűjtőzsákat a fügyűjtő doboz keretéről. (**N7**)
- Ürítse ki a gyűjtőzsákat. (**N8**)



Talajtakarításhoz történő használat

- Fünyírója dugulásgráfoló betéttel van kiegészítve. (**N9**).
- A Használat - beindítás és leállítás c. fejezet szerint állítsa le a fünyírót, és csatlakoztassa le a gyűjtőgyertyát.
- Emelje fel a biztonsági csapóajtót. Fordítsa el, és csúsztassa be a dugulásgráfoló betéttet a hártsó üritő garaton keresztül. (**N10**).
- Gondoskodjon róla, hogy a betét szorosan a helyére legyen tolva. (**N11**)
- A dugulásgráfoló betét megakadályozza, hogy a felszívott, összegyűjtött fű a foglalat aljánál eldugasolja a gyűjtőgaratot (**N12**).
- Bizonyosodjék meg róla, hogy a biztonsági csapóajtó helyesen csukódik-e (**N13**).



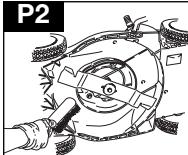
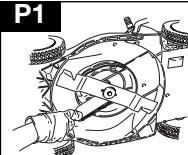
KARBANTARTÁS

FONTOS! Ne kíséreljen meg semmilyen karbantartási műveletet a fűnyírón, amíg annak forró a motorja.

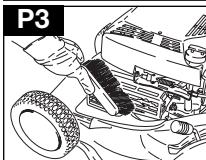
Tisztítás

FONTOS! Soha ne használjon vizet. Ne tisztitsa a gépet vegyszerekkel (beleértve a benzint vagy oldósereket) - fontos műanyag részeket rongálhatnak meg!

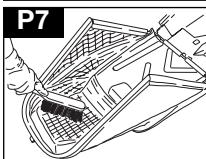
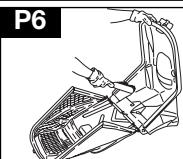
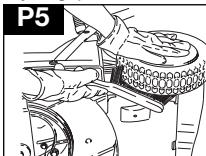
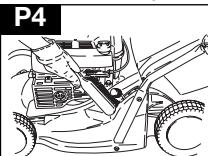
1. Kefével távolítsa el a fűszálakat a borító alól.(P1 and P2).



2. Puha ecsettel távolítsa el a fűszál maradványokat a motorról, a légbeszívó nyílásokról, és a kipufogóból (P3), valamint a vágási magasság-beállító (P4), a kerekék (P5), és a fügyletű doboz (P6 és P7) környékéről.



3. Száraz ruhával törölje át a fűnyíró gép felületét.



Vágóelemek

A kés eltávolítása

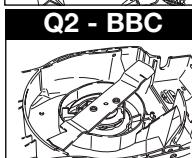
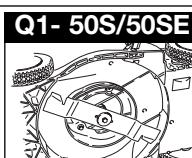
Q1- 50S a 50SE / Q2 - BBC

- Házza ki a gyártásvezeték dugóját a hálózatból.
- 1. Villáskulcs óra járásával ellentétes irányba forgatásával lazítja ki a kést tartó csavart.
- 2. Távolítsa el a kést tartó csavart, és terelőlap-alátétkarikát
- 3. Ellenőrizze, hogy minden tisztasági és nem rongálódott-e.

A kés beszerelése

Q1- 50S a 50SE / Q2 - BBC

1. Ügy szerelje a kést a gépre, hogy az éles részét a géptől távollódó irányba nézzenek.
2. Szerezze össze a kést tartó csavart a késen és a terelőlap-alátétkarikán keresztül.
3. Tartsa erősen és a villáskulccsal hárzza meg a csavart. A csavart ne hárssa tál!

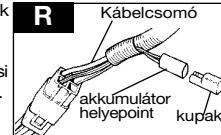


Figyelem! Amennyiben az ön fűnyíróján BBC kezelőszerv van, akkor minden két pengerözítő csavart hatlapú csavarkulcs segítségével kell leszerelnie.

A késsel mindenig óvatosan bárjon - az élek balesetet okozhatnák HASZNÁLJON KESZTÝÜT. 50 munikaóra, vagy két év nyírás (amelyik hamarabb történik) elteltével cserélje ki a kést, függetlenül az elhasználódás mértékétől. Cserélje ki a kést, ha az repeat vagy megrongálódott. Soha ne használjon olyan kést tarto csavart, melynek a szigetelő fejresze megrongálódott, elrepedt vagy hiányzik.

A telepítés módja (50SE)

1. Állítsa meg a fűnyíró gépet.
2. Házza ki a gyártásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Vegye le a kupakot a kábelcsomó alján lévő töltési bemeneti nyílásról (R ábra).
4. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa az akkumulátortelep kábeléhez.
5. A töltő kábel dugóját csatlakoztassa a hálózati konnektorba.
6. A töltés elkezdődik.
7. A töltés 24 óráig tartson.
8. Töltés után húzza ki a töltő kábelénel dugóját a konnektorból és a telep töltési bemeneti nyílásából.
9. Tegye vissza a kupakot.
10. A gép használatra kész.



KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK

Az Electrolux szabadteri termékeit (Electrolux Outdoor Products) az ISO 14001

Környezetgazdasági előirásainak megfelelően gyártják, és amennyire az megvalósítható, az alkatrészeket a vállalati eljárások szerint, a lehető legkörnyezetbarátabb módon készítik, az újrahasznosítás későbbi lehetőségét is figyelembe véve.

- A csomagolás újrahasznosítható és a műanyag alkotórészek (ahol megvalósítható) az újrahasznosítható címkelv vannak ellátva.
- Az elhasználódott termék megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladéktermelőtelenítési információt kaphat a helyi hatóságoktól.

AKKUMULÁTORHASZNOSÍTÁS

- Az elhasználódott akkumulátortelepet vagy a hivatalos szervizközpontba vagy a helyi újrahasznosító telepre kell vinni.
- **SOHA ne dobja el az elhasználódott akkumulátort a háztartási hulladékkel!**
- Az olóm/savas akkumulátor veszélyes és ezért az európai szabályoknak elégít tévé, csak elismert újrahasznosítási módszerrel kártalanítható.
- Az akkumulátoron TILOS vízbe dobni!
- TILOS égetni!

ÜZEMANYAGOK ÉS KENŐOLAJAK ELTAKARÍTÁSA

- Üzemanyagok és kenőolajak kezelésénél viseljen védőruházatot.
- Vigyázzon, hogy az anyagok ne érintsenek bőrfelületet.
- A benzint és motorolajat távolítsa el a termék szállítása előtt.
- Érdeklődjön a helyi hatóságoktól a legközelebbi újrahasznosító/hulladékeltakarító helyről.
- TILOS a használt üzemanyagot/olajat a háztartási hulladékkel eldobni!
- A használt üzemanyag/olaj veszélyes, de elismert újrahasznosítási módszerekkel kártalanítható.
- A használt üzemanyag/olajat TILOS vízbe dobni!
- TILOS égetni!

KARBANTARTÁS

Akkumulátorcsere

1. Az akkumulátor a fedél alatt, a motor mögött található.
2. Állítsa meg a fűnyíró gépet és húzza ki a gyájtásvezeték dugóját a hálózatból.
3. Vége ki a borító csavarjait.
4. Vegye le a borítót, hogy hozzáérhessen az akkumulátorhoz.

FONTOS:-

A cseretelepeket használat előtt fel kell tölteni.

Győződjön meg arról, hogy sem a töltő, sem az akkumulátor nincs kitéve nedvességnak.

Az akkumulátorcsomag kicserélésehez kapcsolja le az akkumulátort a tokjáról, majd húzza ki a televezetékeket.

Általános átmutató az árajtoltéshez

1. A töltési idő 24 óra.
2. Normál használat során az akkumulátor árajtoltódik a gép motor közben.
3. Ahhoz, hogy az akkumulátor jó állapotban maradjon, legalább hat havonta egyszer kell árajtoltélni.
4. A töltési idő tálépése megrövidítheti az akkumulátor élettartamát.
5. Védje az elektromos kábelét. Soha ne hordozza a töltőt csak a kabélen lógyvatva.
6. Ha hosszan tartó használat után az akkumulátor gyorsan kimerül (teljes 24 órás töltés után), valószínűleg ki kell cserélni.
7. Soha ne próbálja kinyitni a tartókat.
8. Csak tiszta, száraz ruhával tisztitsa.
9. Soha ne használjon nedves ruhát vagy gyáklékony folyadékot, pl. benzint, vegyvizsgáló benzint, hígítót, stb.
10. Veszélytelenül dobja el a régi telepeket.

A motorfék kábelét mindig úgy kell beállítani, hogy az a gépet 3 másodpercen belül leállítsa.

VIGYÁZAT! Ehhez a beállításhoz kérje a márkaszerviz segítségét.

A fűnyírási szezon végén

1. Szükség esetén cserélje ki a kést és a csavarokat.
2. Tisztitsa meg alaposan a fűnyíró gépet.
3. Kérje meg a helyi Szervizközpontot, hogy tisztitsák meg a légszűrőt, és hajtsanak végre minden szükséges javítómunkát.
4. Ürtse ki minden maradék olajat és benzint.

A fűnyíró gép tárolása

1. Közvetlen használat után ne tegye el a gépet.
2. Váron, amíg a motor le nem hűti, nehogys tűz keletkezzen.
3. Tisztitsa meg a gépet.
4. Tárolja hűvös, száraz helyen, ahol nem érheti károsodás.

Szervizelési javaslatok

Javasoljuk az Ön által minden termék legalább évente egyszeri, de hivatalos alkalmazás esetén még többszörű szervizelést.

Motorkarbantartási ütemterv

Attól függően, hogy melyik van előbb, kövesse az órai vagy naptári szüneteket. Kedvezőtlen munkafeltételek mellett gyakoribb szervizelésre van szükség.

Első 5 munkaóra - Olajcsere.

Minden 5 órában, vagy naponta - Ellenőrizze az olajszintet. Tisztitsa meg az ujjvédőt és a hangtompító környékét. **Minden 25 óra elteltével vagy minden évszakban** - Cserélje ki az olajat, ha a gép túlterhelésnek, vagy magas hőmérsékleti viszonyoknak van kitéve. Szervizeltesse a légtisztítót.

Minden 50 óra elteltével vagy minden évszakban - Olajcsere. Ellenőrizze a szikrafogót (ha be van szerezve). **Minden 100 óra elteltével vagy minden évszakban** -

Tisztitsa meg a hűtőrendszerét*. Cserélje ki a gyűjtőgyertyát.

* Gyakrabban tisztítson poros körülmények között, ha sok a légszennyeződés vagy ha hosszabb ideig vágott magas és száraz pázsitot.

Motorszervizelés és Garancia

A fűnyíró gépébe szerelt motort a gyártó szavatolja. További felvilágosítás érdekében forduljon a kereskedőhöz.

Hibakeresés

A motor nem indul be

1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC vagy BBC kar indítási pozícióban legyen.**
2. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a RUN (működtetés) pozíciójában van.
3. Ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van a tartályban és a tétő légtelenítő szelepe szennyeződéstől mentes.
4. Távolítsa el és száritsa ki a gyűjtőgyertyát.
5. Lehet, hogy a benzín állott, - cserélje ki. A benzín lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzín eléri a motort.
6. Ellenőrizze, hogy a kést tartó csavar meg van-e húzva. Ha laza, akkor az indítás nehézzé váthat.
7. **Ha a motor nem indul be, azonnal húzza ki a gyűjtőszervezeték dugóját a hálózatból.**
8. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

A motor nem fordul meg (csak elektromos indításnál). (50SE only)

1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC vagy BBC kar indítási pozícióban legyen.**
2. Az akkumulátor kimerült - manuálisan indítsa be a fűnyíró gépet.
3. **Ha a motor még mindig nem fordul, azonnal húzza ki a gyűjtőszervezeték dugóját a hálózatból.**
4. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Alacsony motorteljesítmény/vagy túlmelegedés

1. Ellenőrizze, hogy a szabályzókar a "NORMÁL" helyzetben van.
2. Húzza ki a gyűjtővezeték dugóját a hálózatból és hagyja lehűlni a motort.
3. Távolítsa el a fűdarabokat és hulladékot a motor és a levegőbevezetések környékén, valamint a fedél belső felületén, beleértve a gyűjtőcsövet és ventilátorát.
4. Tisztitsa meg a motor légszűrőjét (kérje meg a helyi hivatalos Szervizközpontot, hogy alaposan tisztitsák át a motor légszűrőjét).
5. Lehet, hogy a benzín állott, - cserélje ki. A benzín lecserélését követően egy kis időbe telhet, amíg a friss benzín eléri a motort.
6. **Ha a motornak a teljesítménye nagyon alacsony és/vagy túlmelegedik, azonnal húzza ki a gyűjtőszervezeték dugóját a hálózatból.**
7. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Erős vibráció

1. Húzza ki a gyűjtőszervezeték dugóját a hálózatból.
2. Ellenőrizze, hogy a kés megfelelően van-e beszerelve (lásd 7.).
3. Ha a kés megrongálódott vagy elhasználódott, cserélje ki ájra.
4. **Ha a vibráció továbbra is fennáll, azonnal húzza ki a gyűjtőszervezeték dugóját a hálózatból.**
5. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



При неправилно използване градинската косачка може да представлява опасност. Косачката може да причини сериозни наранявания както на оператора, така и на трети лица. Предупрежденията и мерките за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури безопасност и ефективност при експлоатация на косачката. Операторът е отговорен за спазване на мерките за безопасност описани в тези инструкции и върху етикетите на косачката.

Никога не използвайте косачката, ако кутията за събиране на трева и предпазителите, предоставени от производителя, не са на местата си.

Обяснение на символите върху Ваъната градинска косарка: Husqvarna Royal 50S, 50SE & 50SBBC



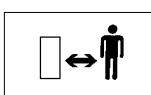
Внимание



Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и разучете начините за контрол и употреба.



Винаги дръжте косачката на земята докато косите. Накланянето или повдигането на косачката може да предизвика изхвърляне на камъни.



Пазете околните. Не косете при наличие на други хора, особено деца, а също и домашни животни в зоната на косене.



Пазете ръцете и краката си от острите ножове. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящ се нож.



откачете кабела за запалителната свещ преди поддръшка, почистване или регулиране, или ако оставяте косачката без наблюдение.



Режещият диск продължава да се върти и след като машината е изключена. Изчакайте докато всички съставни части на машината спрат да се движат, преди да ги докосвате.

Общи положения

- Никога не позволявайте на деца или на хора, незапознати с тази инструкция да използват косачката. Местните регулации може да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Използвайте косачката само по начина и за предназначението, описано в тази инструкция.
- Никога не използвайте косачката, ако сте уморени, болни, под влияние на алкохол, лекарства или други химически вещества.
- Операторът или ползвателят на косачката отговаря за нещастни случаи или създадена опасност за трети лица или тяхната собственост.

Горивна безопасност

ВНИМАНИЕ - бензинът е силно запалим

- съхранявайте горивото на хладно място в специално предназначени за целта контейнери. В най-общия случай пластмасовите контейнери са неподходящи.
- зареждайте с гориво само на открито и не пушете по време на зареждане
- прибавяйте гориво ПРЕДИ стартиране на двигателя. Никога не повдигайте капака на горивния резервоар и не добавяйте гориво докато двигателят работи или когато е горещ.
- при разливане на бензин не се опитвайте да стартирате двигателя, а преместете косачката настрани от зоната на разливане. Внимавайте да не се създаде източник на възпламеняване докато бензиновите пари се изпарат.
- закрепете здраво всички горивни резервоари и капачки на контейнерите.
- преместете косачката настрани от зоната на зареждане преди стартиране

Процедура за безопасност при зареждане на акумулатора (ROYAL 50SE)

- Проверявайте редовно дали кабелът за зареждане не е повреден или остарял.
- Не използвайте градинската косачка, ако кабелът за зареждане е неизправен.
- Не зареждайте други изделия със зарядното устройство на косачката.
- Не използвайте този акумулатор с друго зарядно устройство.
- Зареждането трябва да се извърши на обезпасено място, където няма опасност акумулаторът и кабелът да бъдат настъпени или повредени.
- Мястото трябва да може да се проветрява добре.
- По време на зареждането зарядното устройство се загрява. Това е нормално състояние и означава, че зарядното устройство работи нормално.
- Не покривайте зарядното устройство по време на зареждане.
- Зарядното устройство и акумулаторът не трябва да са изложени на влага.
- Избягвайте прекалено високи и прекалено ниски температури.
- Зарядното устройство не може да работи при температура под точката на замръзване, както и при температури над 40 °C.
- Не свързвайте накъсно изводите на акумулатора.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Подготовка

- Не косете без обувки или с отворени сандали. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и солидни обувки.
- Препоръчва се използването на предпазни шумозаглушители.
- Почистете предварително ливадата от пръчки, камъни, жики и други отпадъци; те могат да се изхвърлят от ножа.
- Преди употреба винаги преглеждайте ножовете, ножовите болтове и резачните възли за повреди или износване. Подменяйте износените или повредени ножове заедно с фиксаторите в комплект, така че да не се наруши балансът.
- Подменете неизправните шумозаглушители.

Употреба

- Не работете с машината в затворено помещение, където могат да се събират отработени газове (въглероден окис).
- Работете с косачката само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Избягвайте да работите с косачката на мокра трева, когато е възможно.
- При мокра трева внимавайте да не се подхълзнете.
- При наклони внимавайте също да не се подхълзнете. Носете обувки, които не се хълзгат.
- осете напречно по наклона - никога нагоре и надолу.
- Особено внимавайте при смяна на посоката на косене при наклони.
- Косенето по брегове и наклони е опасно. Не косете по брегове или стръмни склонове.
- Не се движете назад, когато косите, защото можете да се спънете. Винаги вървете спокойно, не тичайте.
- Никога не режете трева като придърпвате косачката към себе си.
- Освободете лоста "операторски контрол" OPC, за да спрете двигателителя преди да преместите косачката през площи без трева, а също и когато транспортирате косачката до и от мястото на косене.
- Никога не работете с косачката при повредени предпазни елементи или при липсващи такива.
- Не ускорявайте прекомерно двигателеля и не променяйте заводските настройки. Високата скорост е опасна и може да съкрати живота на косачката.
- Освободете всички съединители за ножовете и движението преди стартиране.
- Винаги стартирайте градинската косачка внимателно, като пазите краката си надалече от ножовете.
- Не накланяйте косачката при стартиране на двигателеля.
- Не слагайте ръцете си близо до отделителния улей за тревата докато двигателят работи.

- Никога не вдигайте и не носете косачката при работещ двигател.
- Кабелът на запалителната свещ може да е горещ - манипулирайте с него внимателно.
- Не правете опит за извършване на поддръжка на косачката докато двигателят е горещ.
- Освободете лоста "операторски контрол" OPC за да спрете двигателеля, изчакайте докато ножът спре да се движи и откачете кабела за запалителната свещ:
 - преди да оставите косачката без наблюдение
 - преди зареждане
 - преди почистване на блокирал улей
 - преди проверка, почистване или работа по уреда
 - ако ударите чужд предмет. Не използвайте косачката докато не сте сигури, че всички нейни части са в безопасно работно състояние.
 - ако косачката започне да вибрира изключително силно. Проверете незабавно. Извънредно силните вибрации могат да причинят травми.
- Намалете ускорението (газата) при неработещ двигател. Ако двигателят има предпазна клапа, прекъснете притока на гориво след привършване на косенето.

Поддръжка и съхранение

- Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да осигурите безопасна работа на косачката.
- Проверявайте редовно кутията или торбичката за събиране на трева за износване или повреди.
- Подменяйте износените или повредени части за безопасна работа.
- Използвайте само резервни ножове, ножови болтове, сепаратори и пропелери, които са точно специфицирани за Вашата косачка.
- Никога не прибрарайте за съхранение косачката с налично гориво в резервоара в помещение, където изпаренията могат да достигнат до открит огън или иска.
- Изчакайте двигателеля да изстине преди да го приберете в затворено помещение.
- За намаляване опасността от пожар пазете двигателеля, заглушителя, отделението за акумулатора и мястото за съхраняване на горивото чисти и без тревни, листни и други отпадъци.
- Ако резервоарът за горивото трябва да се изпразни, това трябва да се извърши на открито.
- Внимавайте при регулиране на машината да не захавате пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на машината.

Идентификационна табела

B

Модел.....

Серия

Дата на покупка

Място на покупка.....

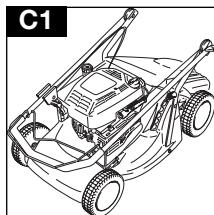
* Моля пазете тази информация като доказателство за покупка *

Вашата косачка има уникална сребристо-черна идентификационна табела. За да можете да дадете всички данни за Вашия продукт при поръчка на резервни части или др. услуги от нашите упълномощени сервисни центрове, или когато се свържете с нашия отдел за потребителски услуги, впишете необходимата информация в табелката, показана на фиг. A1. Фабричен номер

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОСЯВАНЕ

Сглобяване на държателя

1. Вашата косачка е доставена с държател, сгннат върху нея. (**C1**).

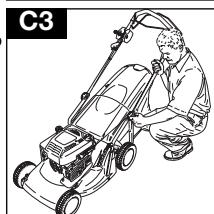


2. Разхлабете регулаторите на държателя (**C2**) от двете страни на продукта и повдигнете нагоре държателя.



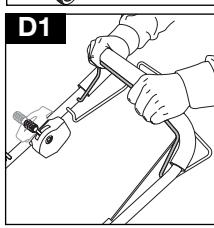
Регулатор на държателя

3. Регулирайте държателя до най-удобното работно положение (**C3**) и затегнете регулаторите на държателя (**C2**) от двете страни на продукта.



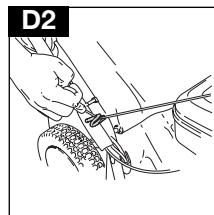
Стартер

1. Откачете кабела за запалителната свещ.
2. Издърпайте лоста "операторски контрол" OPC, за да освободите спирачката на двигателя. (**D1**)
ROYAL 50S
ROYAL 50SE

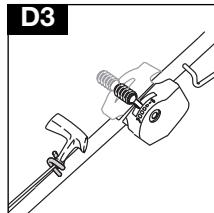


Непременно освободете спирачката, като издърпате лоста OPC към държателя преди да издърпате ремъка.

3. Фиксирайте ремъка във водача на долната част на държателя (**D2**).

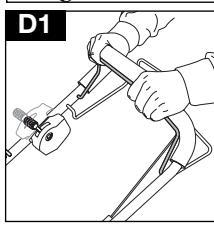
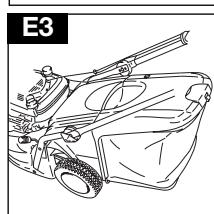
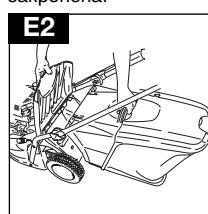
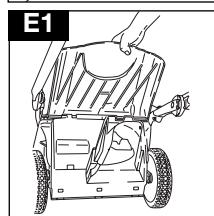


4. Фиксирайте ремъка във водача на горната част на държателя (**D3**).



Сглобяване на кутията за събиране на трева

1. Повдигнете предпазното капаче (**E1**).
2. Закрепете кутията за събиране на трева към машината. (**E2**).
3. Закрепете предпазното капаче върху капака на кутията за събиране на трева. (**E3**). Проверете дали кутията е добре закрепена.



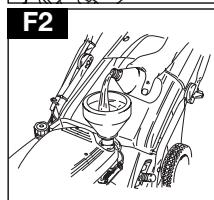
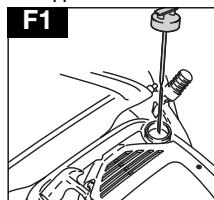
Внимание: Проверете да няма пролука между предпазното капаче и кутията за събиране на трева.

Когато не е необходимо тревата да се събира, може да използвате косачката без кутията. В този случай проверете предпазното капаче да е напълно затворено.

ДВИГАТЕЛ

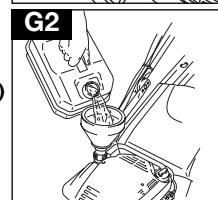
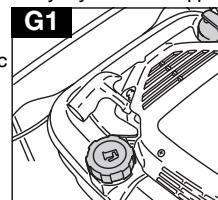
Машинно масло

- Проверявайте нивото на машинното масло периодично и след всеки 5-часов период на употреба.
- Добавете машинно масло при необходимост, така че нивото му да достига до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица.
- Използвайте само висококачествено машинно масло SAE 30 за четиритактови двигатели.
- За да заредите с машинно масло: а/ отстранете капачката на контейнера с машинно масло (F1) б/ напълнете до означението FULL (пълно) на измервателната пръчица.(F2)
- Сменете маслото след първите 5 часа работа и след това на всеки 25 работни часа.
- Винаги сменяйте маслото при топъл (но не горещ) двигател. Никога не започвайте работа по поддръжка при горещ двигател.



Сензин

- Използвайте пресен безоловен бензин с нормално октаново число.
- Никога не ползвайте оловен бензин**
Използвайте безоловен бензин - оловният бензин увеличава дима от аспуха и може да причини непоправима повреда на двигателите снабдени с наталитичен нонвертор.
- Не пълнете резервоара когато двигателят е горещ.
- Не пушете докато пълните резервоара.
- Не пълнете резервоара докато двигателят работи.(G1)
- За да не се замърси горивната система, отстранявайте тревата и почиствайте от замърсяване капачката на резервоара преди да я отвинтите.(G2)
- По възможност зареждайте резервоара с функция, снабдена с филтеръ.
- Избръшете разлято гориво преди стаптиране.



Внимание: - преместете продукта настриани от зоната на зареждане преди стаптиране

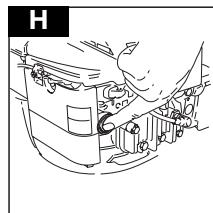
СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ - ИНЖЕТИРАНЕ НА ГОРИВО

Внимание: При стаптиране на двигателя за първи път, заредете с машинно масло и бензин по начина, описан по-горе в раздел **“Машинно масло и бензин”**.

Инжектиране на гориво обикновене не е необходимо когато се рестартира топъл двигател.
При студено време може да се наложи инжектирането да се повтори.

Първоначално стаптиране на двигателя

- Придвигнете контрола за скоростта на двигателя до положение FAST '+' , както е показано в раздела **“Експлоатация - стаптиране и спиране”**.
- Натиснете инжекционния бутон (H) рязко пет пъти.
- Следвайте инструкциите в раздел **“Експлоатация - стаптиране и спиране”**.
- Ако двигателят не стаптира след дръпване на ремъка три пъти, натиснете инжекционния бутон три пъти и повторете стъпка 3.



Последващо стаптиране на двигателя

- Придвигнете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST '+' и натиснете инжекционния бутон рязко три пъти преди стаптиране на двигателя. (Ако двигателят е спрят поради липса на гориво, заредете и натиснете инжекционния бутон три пъти.)

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - Стартiranе и спиране

Стартiranе и спиране на модел Royal 50S

Стартiranе

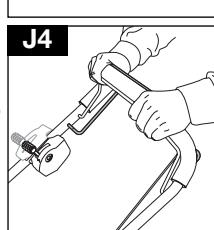
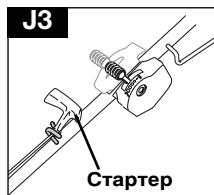
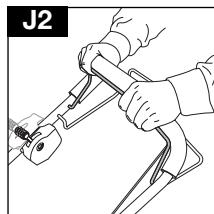
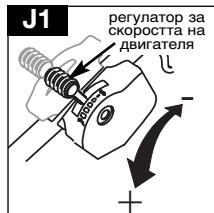
- Съединете кабела за запалителната свещ.
- Придвижете лоста за контрол на скоростта на двигателя до положение FAST '+' преди стартiranе (J1).
- Издърпайте лоста "операторски контрол" (OPC), за да освободите спирачката на двигателя и ножа. (J2)
- Издърпайте стартера към себе си докато почувствувате съпротивление. След това върнете ръчката бавно и я придърпайте рязко към себе си до края. (J3)
- След стартiranе на двигателя изчакайте 30 секунди преди да започнете работа.

Включване на движението

- Движението напред се задействува и спира чрез лоста за моторно придвижване в горната част на държателя (J4).
- Освобождаването на лоста за моторно придвижване спира автоматично движението напред.

Спиране

- Освободете лоста за регулиране на движението.
- Освободете лоста "операторски контрол" OPC.



Включване на движението - вж Royal 50S.

Скоростта на движение може да бъде променяна чрез регулатора на скоростта на движение (L).



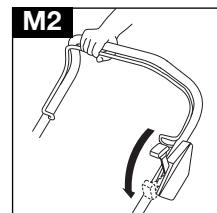
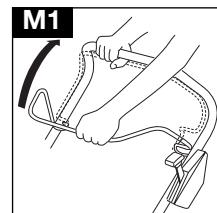
Спиране - вж Royal 50S.

Внимание: Вашата градинска косачка модел Royal 50SE може да бъде стартiranа ръчно, вж стъпки 1-5 в указанията "Стартiranе и спиране на модел Royal 50S".

Само при стартiranе с ключ: По време на косене Вашият двигател ще зарежда акумулатора.

Стартiranе и спиране на модел Royal 50S/BBC (BBC - нож, спирачка, съединител).

- Следвате стъпки 1-2-4 и 5 за Royal 50S.
- Придърпайте ръчката BBC към държателя (M1).
- Като придържате BBC ръчката, натиснете напред лоста BBC, докато чуете изцрракване (M2).
- Освободете лоста за управление на BBC, които ще се върне в изходно положение.
- Отпускането на ръчката BBC ще доведе до спиране на въртеливото движение на ножа.



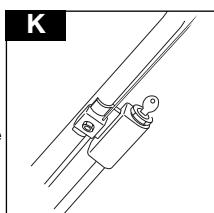
Внимание:
Оставянето на двигателя да работи продължително време без да се върят ножовете, може да доведе до прегряване на двигателя.

движението - вж Royal 50S.

Скоростта на движение може да бъде променяна чрез регулатора на скоростта на движение (L).

Спиране

- Освободете лоста за регулиране на движението.
- Освободете ръчката BBC.
- Придвижете регулатора за скорост на двигателя до положение '-'.



Стартiranе и спиране на модел Royal 50SE

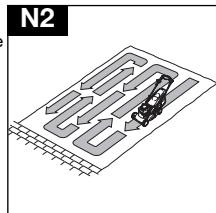
Стартiranе

- Следвате стъпки 1-3 за модел Royal 50S.
- Завъртете ключа и задръжте в това положение докато двигателят стартира (K). При отпускане ключът се връща в изходно положение.
- Ако двигателят откаже да стартира когато завъртите ключа, възможно е акумулаторът да се нуждае от зареждане.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ - КОСЕНЕ

Косене

- При косене съблюдавайте правилно положение, както е показано на фиг. (N1).
- Започнете косенето от външния край на ливадата, като косите на ивици, променяйки посоката (N2).
- Косете два пъти седмично в сезона на растеж. За ливадата не е полезно да се коси на височина по-голяма от 1/3 от височината на тревата. Това може да доведе също до затруднения при събиране на тревата.



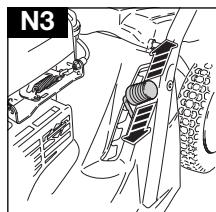
Внимание:

Не претоварвайте Вашата косачка

При косене на висока и гъста трева регулирайте първото подрязване на максимална височина - вж раздел "Регулиране на височината на рязане". Това ще намали претоварването и ще предотврати повреждане на Вашата косачка.

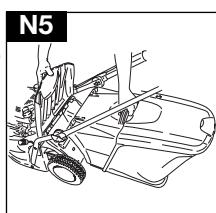
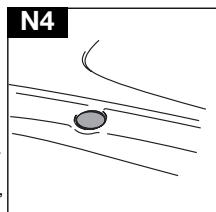
Регулиране на височината на рязане на тревата

- Височината на рязане на тревата се променя чрез издърпване на регулационния лост от жлеба и придвижването му в избраното положение. (N3).



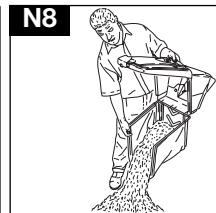
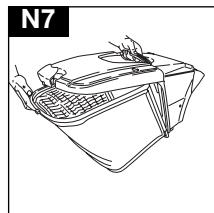
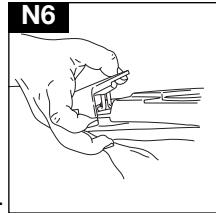
Индикатор за събиране на тревата

- Вашата градинска косачка има индикатор, който показва кога кутията за събиране на тревата трябва да се изпразни. (N4).
- Когато индикаторът е в горно положение колекторът за събиране на тревата функционира.
- Когато индикаторът започне да слизга надолу, кутията за събиране на тревата трябва да се изпразни. За целта застанете на едно място, като държите градинската косачка включена за 10 секунди, освободете лоста за оператора ОРС или лоста "Нож-спирачка-съединител" ВБС и изпразнете кутията за събиране на тревата. (N5).



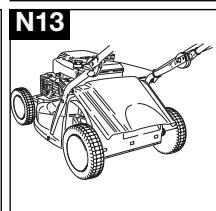
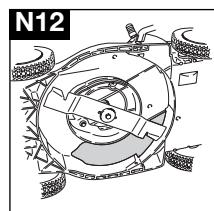
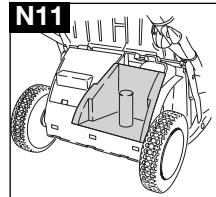
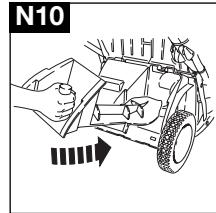
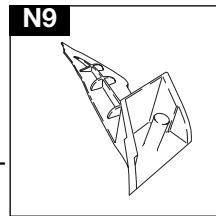
Изпразване на кутията за събиране на тревата

- Освободете езичето на кутията за събиране на тревата (N6).
- Освободете колекторната торбичка от рамката (N7).
- Изпразнете кутията (N8).



Експлоатация - наторяване

- Вашата градинска косачка има приставка за торене (N9).
- Спрете косачката по начин, описан в раздела "Експлоатация-стартиране и спиране" и разединете запалителната свещ.
- Повдигнете предпазното капаче. Завъртете и пълзнете приставката в задния изходен улей. (N10).
- Проверете дали приставката е добре закрепена.(N11).
- Приставката за торене възпрепятствува събирането на тревата, като блокира събирателния улей от долната страна на косачката. (N12).
- Проверете дали предпазното капаче е в правилно положение (N13).



ПОДДРЏА

ВАЖНО

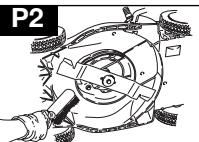
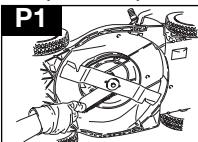
Не се опитвайте да поправяте Вашата косачка докато двигателят е топъл.

Почистване

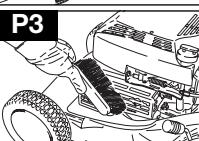
ВАЖНО!

Никога не използвайте вода за почистване на косачката. Не почиствайте с химикали, в т.ч. бензин или разтворители - никакви химикали могат да повредят отговорни пластмасови детайли.

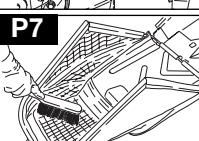
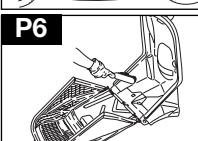
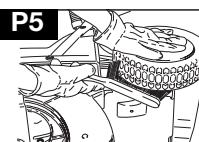
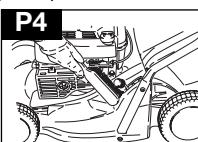
1. Почистете тревата от долната страна на шасито с четка. (P1 and P2).



2. Като използвате мека четка, отстранете тревните отпадъци от двигателя, въздушните отвори и аусуха (P3), като и от зоната за регулиране височината на рязане на трева (P4), около колелата (P5) и кутията за събиране на трева (P6 и P7).



3. Избръшете повърхността на Вашата косачка със суха кърпа.



Режеща система

Отстраняване на ножа

Q1/Q2 BBC

- Разкачете запалителната свещ.

1. Използвайте гаечен ключ, за да развийте ножовия болт, като го развийте по посока, обратна на часовниковата стрелка..

2. Отстраниете ножовия болт, ножка и шайбата .

3. Проверете за повреди и почистете при необходимост.

Монтиране на ножа Q1/Q2 BBC

1. Фиксирайте ножа към машината с острите ръбове настрихи от машината.
2. Отново монтирайте ножовия болт през шайбата, като внимавате страната, отбелязана с "O" върху шайбата да е настрихи от ножка.
3. Придържайте здраво и затегнете ножовия болт силно с гаечния ключ. Внимавайте да не презаденете.

Q1 - 50S/50SE



Q2 - BBC



Винаги манипулирайте с ножа внимателно - острите ръбове могат да причинят нараняване. ИЗПОЛЗУВАЙТЕ РЪКАВИЦИ. Сменете металния нож след 50 часа косене или след 2 години - което от тези две условия се изпълни по-скоро - независимо от състоянието на ножа. Ако ножът е напукан или повреден, заменете го с нов. Никога не използвайте ножов болт, чиято изолационна главичка е повредена, напукана или липсваща.

Как да заредите акумулатора (50SE)

1. Спрете косачката.
2. Разкачете запалителната свещ.
3. Отстранете кабелната обувка от мястото на зареждане в основата на набора от проводници.(R)
4. Свържете зарядното устройство с акумулатора.
5. Включете зарядното устройство към домашен електрически контакт.
6. Започва процес на зареждане.
7. Зареждайте в разстояние на 24 часа.
8. След зареждане изключиете зарядното устройство от контакта и от мястото на зареждане.
9. Поставете отново кабелната обувка върху мястото на зареждане.
10. Акумулаторът е готов за използване.



ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изделията на Electrolux Outdoor са произведени при съблудване на мерките за опазване на околната среда (ISO 14001). При това, където е възможно, са използвани детайли, произведени по най-екологично съобразен начин, съгласно фирмени технологии и с възможност за вторична преработка в края на жизнения цикъл на изделието.

* Опаковката може да се подложи на вторична преработка. Пластмасовите детайли са обозначени (където е възможно), за да се предадат на категоризирана вторична преработка.

* При завършване на жизнения цикъл на изделието трябва винаги да се отчитат изискванията за опазване на околната среда.

* Обърнете се към местните власти за подходящо място за изхвърляне на изделието

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

* Акумулаторът трябва да бъде предаден в упълномощен сервизен център или в местната станция за вторични суровини

* Не изхвърляйте употребения акумулатор в мястата за домакински отпадъци.

* Оловно/киселинните акумулатори са вредни и трябва да се изхвърлят на определените за целта места в съответствие с Европейските регулатии.

* Не изхвърляйте акумулатора във водата.

* Не изгаряйте

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ГОРИВА И СМАЗОЧНИ МАСЛА

* Носете предпазно облекло при работа с горива и смазочни масла.

* Пазете от контакт с кожата

* Преди транспортиране на изделието излейте бензина и моторното масло.

* Обърнете се към местните власти за местоположението на най-близката станция за вторични суровини.

* Не изхвърляйте употребените горива и масла в мястата за домакински отпадъци

* Отпадъчните горива и масла са вредни, но могат да се преработят, затова трябва да се изхвърлят на определените за целта места.

* Не изхвърляйте употребените горива и масла във водата.

* Не изгаряйте

Внимание Ако вашата косачка има система "нож-спирачка-съединител" (тип BBC), трябва да отстраните и двата ножови болта с шестостенен ключ (глух).

ПОДДРЪЖКА

Смяна на акумулатора

1. Акумулаторът е разположен под капак зад двигателя.
2. Спрете косачката и разкачете запалителната свещ.
3. Отвийте винтовете от капака.
4. Отстранете капака, за да имате достъп до акумулатора.

ВАЖНО: При смяяна на акумулаторите, новите акумулатори трябва да се заредят преди употреба.

Внимавайте зарядното устройство и акумулаторът да не се навлажнят.

Акумулаторният комплект може да бъде сменен чрез освобождаване на акумулатора от мястото на монтиране и откачването на комплекта от акумулаторните проводници.

Общи указания за презареждане на акумулатора

1. Времето на зареждане е 24 часа.
2. При нормална употреба акумулаторът ще се зарежда докато двигателят работи.
3. За да се запази в добро състояние, акумулаторът трябва да се зареджа поне всеки 6 месеца.
4. Удължаването на периода на зареждане може да скъси живота на акумулатора.
5. Съхранявайте електрическия кабел. Никога не пренасяйте зарядното устройство като го държите само за кабела.
6. Ако след период на продължителна употреба акумулаторът бързо се източи след пълно 24-часово зареждане, вероятно е необходимо да се смени акумулаторът.
7. Не се опитвайте да отваряте кожуха на основното устройство.
8. Почиствайте само със суха мека кърпа.
9. Никога не използвайте мокра кърпа или лесно запалими течности като бензин, спирт, разредители и др.
10. Изхвърляйте старите акумулатори на безопасно място.

Кабель за спиране на двигателя трябва да е така регулиран, че да спира двигателя след 3 секунди. ВНИМАНИЕ! За регулиране се обрнете към Вашия упълномощен сервизен център.

Грижи в края на косирането сезона

1. Подменете ножа, болтовете, гаеките или винтовете, където е необходимо.
2. Почиствайте основно Вашата градинска косачка.
3. Обрнете се към местния сервизен център за основно почистване на въздушния филтър, както и за необходимите сервиз и поправки.
4. Изразнете двигателята от останалото машинно масло и бензин.

Съхранение на косачката

1. Не прибирайте косачката непосредствено след употреба.
2. Изчакайте докато двигателят се охлади, за да избегнете риска от пожар.
3. Почиствайте косачката.
4. Съхранявайте на хладно и сухо място, където косачката е защитена от повреда.

Препоръки за сервизно обслужване

Ние изрично препоръчваме Вашия продукт да бъде подлаган на сервизен преглед най-малкото веднъж на вски 12 месеца. При професионална употреба сервицното обслужване трябва да се извършва по-често.

Разписание за поддръжка на двигателя

Спазвайте часовите или календарни интервали - което от двете условия се изпълни по-напред. При работа в неблагоприятни условия има нужда от по-често сервизно обслужване.

След първите 5 часа работа - сменете машинното масло на всеки 5 часа или ежедневно - Проверявайте нивото на машинното масло. Почиствайте около предпазния елемент за пръстите. Почиствайте заглушителя.

На всеки 25 часа или всеки сезон - сменяйте машинното масло, ако работите при високо

натоварване или при висока околна температура. Дайте на сервисно обслужване въздушния филтър.

На всеки 50 часа или всеки сезон - сменяйте машинното масло. Преглеждайте искрогасителя, ако има такъв.

На всеки 100 часа или всеки сезон - почистявайте охладителната система*. Сменяйте запалителната свещ.

* Почкиствайте по-често при запрашени условия; при др. замърсявания на въздуха или при продължително косене на висока и суха трева.

Сервизно обслужване на двигателя и гарантционни условия

Двигателят, монтиран към Вашата градинска косачка е гарантiran от производителя. За получаване на по-подробна информация се обрнете към вашия фирмрен представител, както е указано по-долу.

Двигатели тип Briggs и Stratton

Можете да откриете най-близкия фирмрен представител на Briggs и Stratton в указателя "Жълти страници".

Откриване на повреди

Ако двигателят отказва да стартира

1. Нагласете лоста за операторски контрол ОРС/ или ръчката BBC в стартово положение.
2. Проверете контролния лост - той трябва да е в положение "Run".
3. Проверете дали има достатъчно гориво в резервоара и дали въздушният вентил е почистен.
4. Извадете и изсушете запалителната свещ.
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтера.
6. Проверете дали ножовият болт е здраво затегнат. Разхлабеният болт може да предизвика трудности при стартиране.

7. Ако двигателят не стартира, веднага откачете кабела за запалителната свещ.

8. ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Ако двигателят не се завърта (само при електрическо стартиране) (SOSE only)

1. Нагласете лоста за операторски контрол ОРС/ или ръчката BBC в стартово положение.
2. Акумулаторът е изтощен - стартирайте Вашата косачка ръчно.

3. Ако двигателят все още не се завърта, независимо откачете кабела за запалителната свещ.

4. ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Ако двигателят няма мощност и/или е прегрязъл.

1. Поставете контролния лост в "нормално" положение.
2. Откачете кабела за запалителната свещ и изчакайте докато двигателят се охлади.

3. Почиствайте тревните отпадъци и др. нечистотии около двигател и въздушните отвори, както и от долната страна на шасито в т.ч. улея и вентилатора.

4. Почиствайте въздушния филтър на двигателя (обрнете се към местния упълномощен сервизен център за основно почистване на въздушния филтър).
5. Бензинът може да е престоял или изветрял. Подменете го. След смяната изчакайте докато пресният бензин премине през филтера.

6. Ако двигателят все още няма мощност и/или прегрязва, независимо откачете кабела на запалителната свещ.

7. ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

При изключително силни вибрации

1. Откачете кабела за запалителната свещ.
 2. Проверете дали ножът е правилно монтиран - вж стр.7
 3. Ако ножът е повреден или износен, подменете го с нов.
4. Ако вибрациите продължават, независимо откачете кабела на запалителната свещ.

5. ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Instrucțiuni de Protecție



Dacă nu este folosită corect mașina de tuns iarbă poate fi periculoasă! Mașina de tuns poate cauza leziuni utilizatorului sau celor din jur, de aceea avertismentele și instrucțiunile de siguranță trebuie respectate pentru a asigura o protecție și o eficiență corespunzătoare în timpul lucrului cu mașinii de tuns gazonul. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și a măsurilor de protecție aflate în acest manual sau simbolizate pe mașina de tuns gazonul.

Nu folosiți niciodată mașina de tuns fără ca dispozitivele de protecție, furnizate de producător, sau colectorul de iarbă să fie montate corect.

Interpretarea simbolurilor aflate pe: Husqvarna Royal 50S, 50SE & 50SBBC



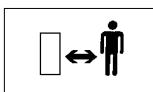
Avertisment



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a înțelege comenzi și ceea ce se realizează prin executarea lor.



Tineți întotdeauna, în timpul funcționării, mașina de tuns gazon la nivelul solului. Aplecarea ei sau ridicarea ei în timpul operațiunii poate duce la proiectarea de pietre.



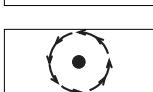
Rugăți pe cei prezenți ca spectatori să păstreze distanță. Nu puneti în funcție mașina dacă sunt persoane prezenți în special copii sau animale în zona de tuns iarbă.



Aveți grijă să nu vă tăiați degetele de la mână sau picior. Nu puneti mâna sau piciorul aproape de lama de tăiat când aceasta este în mișcare.



Decuplați bujia înainte de operațiunile de întretinere, curățire sau ajustare, sau atunci când lăsați mașina de tuns nesupraveghetă pentru o perioadă.



Lama continuă să se învârte chiar după ce mașina a fost scoasă din priză. Nu atingeți nici un component al mașinii până când toate subansamblele nu s-au oprit.

Generalități

1. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor neautorizate să pună în funcție mașina. Se pot adopta reguli locale de limitare a vârstei operatorului.
2. Folosiți mașina de tuns iarbă numai în modul și pentru funcțiile descrise în aceste instrucțiuni.
3. Nu folosiți mașina de tuns iarbă atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
4. Operatorul sau cel care folosește mașina este răspunzător pentru accidente sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau proprietatea acestora.

Securitatea combustibilului

ATENȚIE - benzina este ușor inflamabilă

- Păstrați combustibilul la loc rece, în containere speciale. În general, containerele din material plastic nu sunt recomandate.
- Faceți plinul întotdeauna afară în aer liber și nu fumați în timpul acesta.
- Adăugați combustibilul **INAINTE** de a porni motorul. Nu scoateți capacul de la rezervorul de combustibil sau nu faceți plinul în timp ce motorul este în stare de funcționare sau când motorul este fierbinte.
- Nu porniți motorul atunci când vărsați benzina accidental; mutați mașina din zona respectivă și evitați să produceți orice sură de incendiu înainte ca vaporii de benzina să se evapore.
- Puneti la loc capacele de la rezervorul de benzina și containerele de benzina.
- Înainte de a porni motorul, mutați mașina din zona unde ati făcut plinul.

Norme de siguranță la încărcarea bateriei (ROYAL 50SE)

1. Verificați cablul de alimentare la intervale regulate de timp, pentru a depista deteriorarea sau defectarea acestuia datorită uzurii.
2. Nu folosiți mașina de tuns dacă cablul de alimentare este defect.
3. Nu încercați să încărcați și alte produse cu încărcătorul de la baterie.
4. Nu încercați să folosiți alt dispozitiv de încărcare.
5. Încărcarea trebuie efectuată într-un loc sigur, unde nici bateria și nici cablul de alimentare nu pot fi călcate sau agățate cu piciorul.
6. Locul trebuie să fie bine aerisit.
7. Pe durata încărcării, alimentatorul se încălzește. Este normal indicând funcționarea normală acestuia.
8. Nu acoperiți instalatia de încărcare a acumulatorului în timpul alimentării.
9. Instalația de încărcare și acumulatorul nu trebuie expuse la umezeală.
10. Evitați expunerea la temperaturi extreme.
11. Instalația de încărcare nu funcționează sub punctul de îngheț și nici la temperaturi de peste 40°C.
12. Nu scurcircuitați bornele bateriei.

Instrucțiuni de Protecție

Pregătire

- Nu folosiți mașina atunci când sunteți desculț sau încălțat cu sandale. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte corespunzătoare, mănuși și încăltăminte robustă.
- Se recomandă folosirea căștilor de protecție împotriva zgomotului.
- Gazonul trebuie să fie curățat de bete, pietre, oase, sârme și resturi; acestea pot fi proiectate de lama în mișcare.
- Întotdeauna inspectați vizual mașina înainte de folosire și verificați dacă dispozitivul de tăiere (lama, suportul de lamă, buloanele de prindere) nu sunt uzate sau avariate. Înlocuiți lamele uzate sau avariate împreună cu buloanele de fixare în seturi, pentru a păstra echilibrarea.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomat defecte.

Folosire

- Nu puneti în funcțiuie motorul într-un spațiu restrâns, acolo unde se pot acumula gazele de evacuare (monoxid de carbon).
- Folosiți mașina de tuns iarba numai la lumina zilei, sau acolo unde există lumină artificială corespunzătoare.
- Dacă este posibil, evitați să folosiți mașina de tuns atunci când iarbă este udă.
- Aveți grijă să nu alunecați pe iarbă udă.
- Pe pante, aveți grijă cum pășiți, purtați încăltăminte care nu alunecă.
- Tăiați iarbă întotdeauna dintr-o parte în cealaltă a pantei și niciodată de sus în jos.
- Aveți mare grijă când schimbați direcția pe pantă.
- Tăiatul ierbii pe maluri și pante este foarte periculos. Nu tundeți iarbă pe **maluri** sau pante **abrupte**.
- Nu mergeți cu spatele când cosiți, vă puteți împiedica. Întotdeauna mergeți la pas și nu fugiți.
- Nu trageti niciodată mașina către dumneavoastră ca să tăiați iarbă.
- Dați drumul manetei de siguranță (Operator Presence Control - OPC) pentru a opri motorul înainte să împingeți mașina pe alte suprafete decât cele de iarbă și atunci când transportați mașina către sau de la porțiunea de tuns iarbă.
- Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarbă fără dispozitivele de protecție sau cu ele avariate.
- Nu supraturați motorul și nu dereglați dispozitivul de limitare la supraturații. Viteza excesivă este periculoasă și scurtează durata de funcționare a mașinii.
- Decuplați cuțitul tăietor și curelele de transmisie înainte de pornire.
- Întotdeauna porniți motorul cu atenție, având grijă ca picioarele să stea departe de lame.
- Nu înclinați mașina când porniți motorul.

- Nu puneti mâna în dreptul orificiului de evacuare a ierbii atunci când motorul funcționează.
- Nu ridicați sau nu transportați niciodată mașina de tuns iarbă atunci când motorul funcționează.
- Fișa de bujie poate fi fierbinte - mănuși cu grijă.
- Nu încercați să executați întreținerea mașinii în timp ce motorul este fierbinte.
- Slăbiți maneta de siguranță (OPC) pentru a opri motorul și aşteptați până ce lama s-a oprit.
 - înainte de a lăsa mașina nesupraveghetă pentru o perioadă de timp;
- Dați drumul manetei de siguranță, pentru a opri motorul, aşteptați până ce lama s-a oprit și deconectați fișa bujiei:
 - înainte de a face plinul.
 - înainte de a curăța dispozitivele de blocare;
 - înainte de verificare, curățare sau înainte de a lucra la mașină;
 - dacă loviti un obiect. Nu folosiți mașina de tuns iarbă dacă nu sunteți sigur că mașina este în întregime în condiții sigure de funcționare;
 - dacă mașina începe să vibreze anormal. Verificați imediat. Vibrațiile excesive pot cauza leziuni.
- Reduceți turația motorului prin acționarea pârghiei de accelerare înainte de oprirea motorului și dacă motorul este prevăzut cu ventil de închidere, opriți alimentarea cu combustibil când ați terminat de tăiat iarbă.

Întreținere și depozitare

- Mențineți toate buloanele și șuruburile cu piulițe bine strânse pentru ca mașina de tuns să fie în siguranță de lucru.
- Verificați des colectorul pentru a constata eventualele uzuri sau deteriorări.
- Pentru o bună siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Folosiți numai lama, buloanele (șuruburile) de fixare a lamei, distanțierul și rotorul de schimb specificate pentru acest produs.
- Nu țineți niciodată mașina de tuns iarbă cu rezervorul plin într-o clădire unde vaporii pot ajunge la o sursă de foc sau scânteie.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l pune la locul de depozitare.
- Pentru a reduce pericolul de foc, mențineți motorul, amortizorul de zgomat, compartimentul bateriei și zona de depozitare a combustibilului curate, fără iarbă, frunze sau unsuare excesivă.
- Dacă rezervorul trebuie golit, faceți lucrul acesta afară în aer liber.
- Aveți grijă în timpul ajustării mașinii, pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.

Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului

B

Produs număr

Model

Seria

Data achiziționării

Locul achiziționării

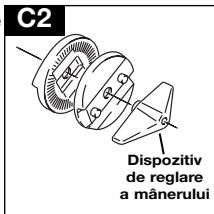
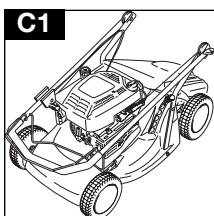
- Păstrați ca dovadă de cumpărare •

Produsul este ușor de identificat printr-o plăcuță, argintie cu negru, indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului. Ca să vă asigurați că aveți informații complete referitoare la produs atunci când obțineți piese de schimb sau recomandări de la unul din centrele noastre recunoscute de reparații sau dacă dorîți să contactați departamentul de deservire a clienților trebuie să vă notați în spațiul prevăzut informațiile indicate în figura B.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

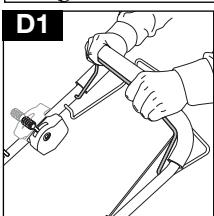
Asamblarea mânerelor

1. Produsul este livrat cu mânerele pliate peste acesta (**C1**).
2. Slăbiți dispozitivele de reglare a mânerului (**C2**), aflate pe ambele părți ale produsului și ridicați ansamblul roților.
3. Fixați ansamblul roților în poziția cea mai confortabilă de operare (**C3**) și strângeți dispozitivele de reglare a mânerelor (**C2**) pe ambele părți ale produsului.



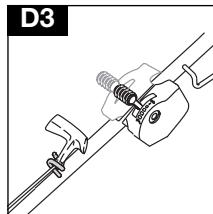
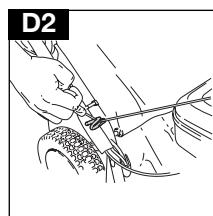
Dispozitiv de pornire cu recul

1. Deconectați fișa bujiei.
2. Trageți maneta OPC pentru a decupla frâna de motor. (**D1**)
ROYAL50S, ROYAL 50SE



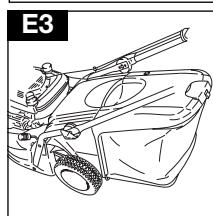
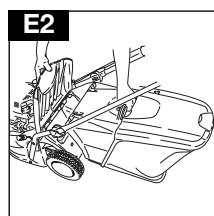
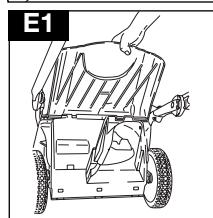
Trebuie să decuplați frâna prin tragerea manetei OPC către mâner înainte de a trage șnurul demaror.

3. Fixați șnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul inferior. (**D2**)
4. Fixați șnurul în suportul acestuia aflat pe mânerul superior. (**D3**)



Montarea colectorului de iarba

1. Ridicați clapeta de siguranță (**E1**)
2. Fixați colectorul la mașină (**E2**)
3. Fixați clapeta de siguranță la partea superioară a colectorului (**E3**). Verificați dacă colectorul este fixat corect.



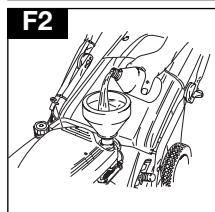
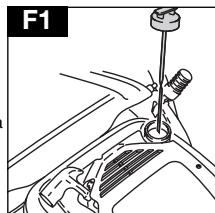
Notă: Nu trebuie să rămână nici un spațiu între clapeta de siguranță și colector.

Acolo unde nu este nevoie să se colecteze iarba puteți folosi mașina de tuns fără colector. Capacul deflector trebuie să fie închis complet.

INFORMAȚII DESPRE MOTOR

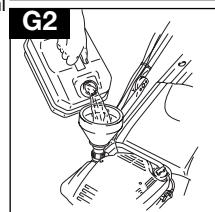
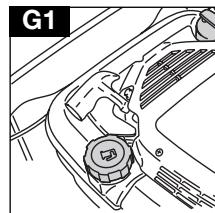
Ulei

- Verificați nivelul uleiului la intervale regulate și după fiecare cinci ore de funcționare.
- Adăugați ulei astfel încât nivelul să fie păstrat la semnul de PLIN de pe tija de nivel de ulei.
- Folosiți ulei de bună calitate pentru motor în patru timpi SAE 30.
- Pentru a face plinul la ulei:
 - Indepărtați bușonul de ulei.(F1)
 - Umpleți până la semnul de PLIN de pe tija de nivel.(F2)
- Schimbați uleiul după primele cinci ore de funcționare iar după aceea la fiecare 25 ore de lucru.
- Schimbați uleiul numai când motorul este cald - nu fierbinte - nu încercați niciodată să efectuați operații de întreținere în timp ce motorul este fierbinte.



Benzină

- Folosiți benzină proaspătă standard fără plumb.
- NU FOLOSITI BENZINA ETILATĂ**
Folosirea benzinei etilate duce la formarea gazelor de evacuare care cauzează daune ireversibile la motoarele dotate cu convertizoare catalitice.
- Nu faceți plinul atunci când motorul este fierbinte.
- Nu faceți plinul în timp ce fumați.
- Nu faceți plinul în timp ce motorul funcționează.
- Pentru a evita introducerea accidentală de murdărie în sistemul alimentare, ștergeți praful și murdăria de pe bușonul de benzină înainte de a-l desface.(G1)
- Se recomandă ca la umplerea rezervorului să se folosească o pâlnie cu filtru.(G2)
- Ștergeți combustibilul scurs accidental înainte să porniți motorul.



Notați:- înainte de a-l porni, scoateți produsul din zona de alimentare cu combustibil

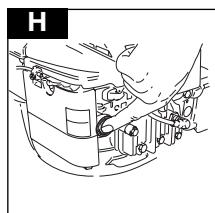
PORNIRE - PORNIREA MOTORULUI

Notați: Atunci când porniți motorul pentru prima dată, faceți plinul cu benzină și ulei aşa cum este descris în capitolul **Ulei și benzină**.

Amorsarea nu este de obicei necesară atunci când porniți din nou un motor cald. Oricum, pe timp rece s-ar putea să fie nevoie să se repete amorsarea.

Pornirea pentru prima oară a motorului

- Fixați întrerupătorul de acceleratie în poziția RAPID '+', așa cum este ilustrat la capitolul **Folosire - pornire și oprire**.
- Apăsați bulbul de amorsare (H) cu putere de cinci ori
- Urmăriți instrucțiunile de la capitolul **Folosire - pornire și oprire**
- Dacă motorul nu pornește după trei încercări de acționare a șurubului demarator, apăsați pe bulbul de amorsare de trei ori și repetați manevra dela punctul 3.



Pornirea ulterioară a motorului

- Inainte să porniți motorul, fixați întrerupătorul de acceleratie în poziția RAPID '+' și apăsați bulbul de amorsare (H) cu putere de trei ori. (dacă motorul se oprește din lipsă de combustibil, faceți plinul - apăsați bulbul de amorsare de trei ori).

FOLOSIRE - Pornire și oprire

Royal 50S - Pornire + Opritre

Pornire

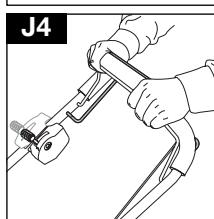
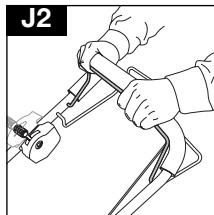
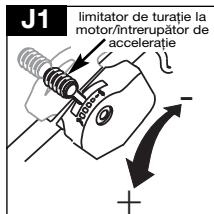
- Conectați fișa de bujie.
- Inainte să porniți motorul, fixați întrerupătorul de acceleratie în poziția RAPID '+'. (J1)
- Trageți maneta de siguranță (OPC) pentru a decupla frâna de motor și lama. (J2)
- Trageți către dumneavoastră mânerul șnurului demaror până când simțiți că opune rezistență, lăsați mânerul încet înapoi apoi trageți mânerul cu putere către dumneavoastră până la capăt. (J3)
- După ce motorul pornește, lăsați-l să meargă pentru 30 secunde înainte de a începe lucruri.

Cuplarea mișcării

- Mișcarea înainte este cuplată și decuplată prin intermediu manetei de autopropulsare de la partea de sus a mânerului (J4).
- Slăbirea mânerului de autopropulsare oprește automat mișcarea înainte.

Opritre

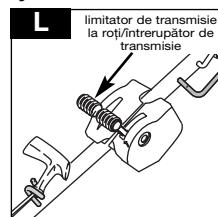
- Slăbiți maneta de autopropulsare
- Slăbiți maneta OPC.



Cuplarea mișcării - Vezi Royal 50S

Viteza de rulare poate fi reglată cu întrerupătorul de transmisie la roți (L)

Opritre - Vezi Royal 50S



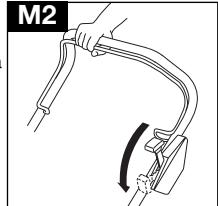
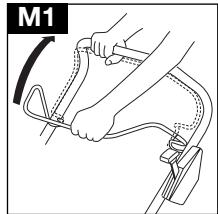
Notă: Royal 50SE poate fi pornit și manual urmărind instrucțiunile 1-5 de la **Royal 50S - Pornire + Opritre**

Pornirea numai la cheie - în timpul cositului, motorul va reîncărca bateria.

Royal 50S/BBC (BBC - Blade/Lamă, Brake/Frâna, Clutch/Ambreiaj) - Pornire + Opritre

- Urmăriți instrucțiunile 1-2- 4 și 5 de la Royal 50S.
- Trageți brațul BBC către mâner (M1).
- În timp ce țineți brațul BBC, împingeți înainte maneta de control BBC până se aude un clichet (M2).
- Slăbiți maneta de control BBC care va reveni la poziția inițială.
- Slăbirea brațului BBC va opri lama din mișcarea de rotație.

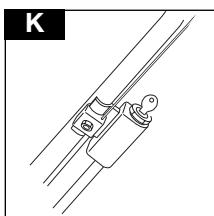
Atenție:
Motorul se supraîncalzește, atunci când funcționează pentru o perioadă lungă de timp, fără ca lama să se rotească.



Royal 50SE - Pornire + Opritre

Pornire

- Urmăriți instrucțiunile 1-3 de la Royal 50S
- Intoarceți cheia și țineți în poziție până când motorul pornește (K). Atunci când îl dați drumul, cheia se întoarce la poziția inițială.
- Dacă motorul nu pornește atunci când întoarceți cheia, s-ar putea că bateria să trebuiască încărcată.



Cuplarea mișcării - Vezi Royal 50S

Viteza de rulare poate fi reglată cu întrerupătorul de transmisie la roți (L)

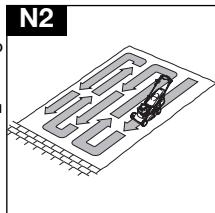
Opritre

- Slăbiți maneta de autopropulsare
- Slăbiți brațul BBC.
- Fixați întrerupătorul de acceleratie în poziția '-'.

FOLOSIRE - COSITUL IERBII

Cum se cosește

1. Folosiți întotdeauna poziția corectă de tuns (N1).
2. Începeți să coseți de la marginea exterioară a gazonului, pe fâșii în direcții alternative (N2).
3. Coseți de două ori pe săptămână în sezonul de creștere, gazonul o să suferă dacă mai mult de o treime din lungimea ierbii este tăiată și aceasta poate duce la rezultate nu prea bune de colectare a ierbii.



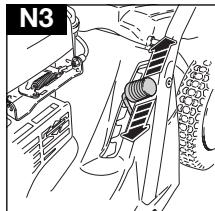
Notați:

Nu supraîncărcați mașina de tuns iarbă.

Atunci când tăiați iarbă lungă și groasă o primă cosire cu înălțimea de tăiere ajustată la treapta cea mai de sus, veți **înălțimi de tăiere**, vă va ajuta să reduceți suprasolicitarea motorului și să preveniți deteriorarea mașinii de tuns iarbă.

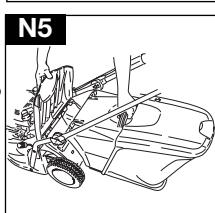
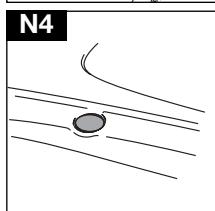
Reglarea înălțimii de tăiere

1. Înălțimea de tăiere este reglată prin fixarea manetei de reglare în poziția dorită (N3).



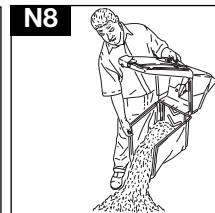
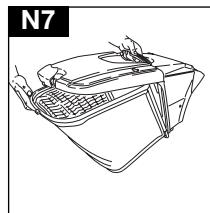
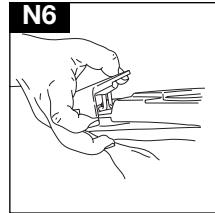
Indicator de colectare a ierbii

1. Mașina de tuns are un indicator de colectare a ierbii, care indică când trebuie golit colectorul. (N4)
2. Atunci când indicatorul este la partea de sus a tubului, se colectează iarbă.
3. Atunci când indicatorul începe să coboare, este momentul când puteți goli colectorul. Adoptați o poziție fixă, cu mașina în stare de funcționare pentru încă 10 secunde. Slăbiți maneta OPC sau brațul BBC și scoateți colectorul pentru a-l goli. (N5)



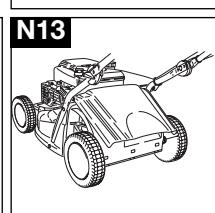
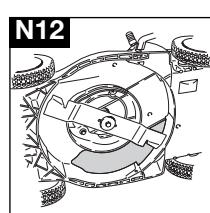
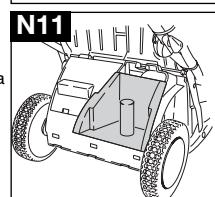
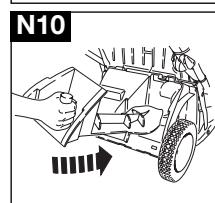
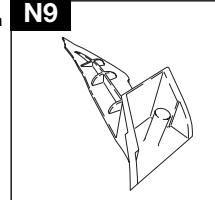
Golirea colectorului

1. Slăbiți clapeta de siguranță de pe colector. (N6)
2. Scoateți punga colectoare din cadrul colectorului. (N7)
3. Goliți colectorul. (N8)



Folosire pentru producerea de mulci

1. Mașina de tuns este prevăzută cu un dispozitiv de protecție pentru producerea de mulci. (N9)
2. Opreți mașina așa cum s-a arătat la **Folosire - pornire și oprire**, și decuplați fișa de bujie. (N10)
3. Ridicați clapeta de siguranță. Răsuciti și glisați dispozitivul de protecție în igheabul posterior de evacuare. (N10)
4. Verificați ca dispozitivul să fie fixat corect. (N11)
5. Dispozitivul de protecție preîntămpină colectarea ierbii prin blocarea igheabului de colectare la partea inferioară a șasiului. (N12)
6. Verificați ca clapeta de siguranță să fie poziționată corect. (N13)



INTREȚINERE

IMPORTANT

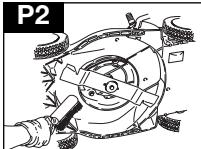
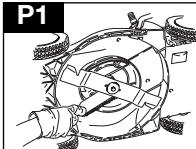
Nu executați nici o operațiune de întreținere a mașinii în timp ce motorul este fierbinte.

Curățare

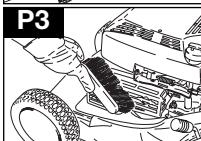
IMPORTANT

Nu folosiți niciodată apă ca să curățați mașina de tuns iarba. Nu folosiți substanțe chimice, inclusiv benzин, sau solventi - unele substanțe pot distrugе piesele importante confectionate din material plastic.

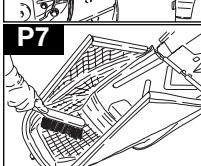
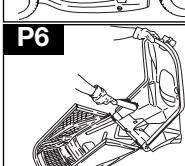
1. Scoateți iarbă de sub șasie cu o perie (P1 and P2).



2. Folosiți o perie moale pentru a îndepărta firele de iarbă din tubul de aspirație și de evacuare (P3), zona de reglare a înălțimii de tăiere (P4), din jurul roților (P5) și colector (P6 și P7).



3. Stergeți mașina de tuns cu o cârpă uscată.



Sistemul de tăiere

Indepărțarea lamei și ventilatorului Q1/Q2-BBC

- Decupați bujia.

1. Folosiți cheia de piuliță să slăbiți șurubul de fixare a lamei într-o mișcare în sens invers acelor de ceasomeric.

2. Indepărtați șurubul de fixare a lamei, lama și săiba de distanțare.

3. Verificați dacă există vreo avarie și curățați, dacă este necesar.

Montarea lamei Q1/Q2-BBC

1. Montați lama la mașină cu tăișul spre exteriorul mașinii.
2. Reasamblați șurubul de fixare prin lamă și săiba de distanțare.
3. Înțejați în poziție și strângeți bine șurubul de fixare cu cheia de piuliță. Nu strângeți prea tare.

Notă!

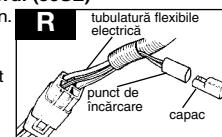
Dacă aveți o mașină dotată cu BBC, trebuie să îndepărtați ambele șuruburi de fixare a lamei cu o cheie hexagonală.

Intotdeauna manipulați lama cu grijă - marginile ascuțite pot produce lezuni. FOLOSITI MÂNUȘI.

Înlocuiți lama de metal după 50 ore de cosit sau 2 ani depinde care este mai devreme - și indiferent de starea ei de uzură. Dacă lama este crăpată sau deteriorată înlocuiți-o cu alta nouă. Nu folosiți șurub de fixare a lamei este deteriorat, crăpat sau dacă lipsește.

Cum se încarcă acumulatorul (50SE)

1. Opreți mașina de tuns gazon.
2. Decupați bujia.
3. Scoateți capacul de la punctul de încărcare situat în partea de jos a cablului flexibil electric (Fig. R).
4. Conectați cablul de alimentare a instalației de încărcare în priza acumulatorului.
5. Conectați instalația de încărcare a acumulatorului la priză.
6. Incepă alimentarea.
7. Încărcați timp de 24 ore.
8. După încărcare, scoateți instalația de încărcare din priză și din punctul de încărcare.
9. Puneți la loc capacul la punctul de încărcare.
10. Unitatea este gata de folosire.



INFORMATII LEGATE DE MEDIUL INCONJURĂTOR

Electrolux Outdoors Products sunt fabricate conform normelor sistemului de control a mediului ambiant - Environmental Management System - (ISO 14001) folosind, în limita posibilului, componente fabricate într-o manieră care respectă mediu, conform metodelor tehnice proprii companiei, cu potențial de reciclare la uzarea/casarea produselor.

- Ambalajul este reciclabil, iar componente din material plastic au fost etichetate (unde este posibil) pentru reciclare clasificată.
- Trebuie să se țină cont de mediu înconjurător atunci când se aruncă un produs casat.
- Contactați autoritățile locale pentru informații legate de distrugerea/reciclarea produselor uzate.

ARUNCAREA BATERIEI

- Bateria trebuie dusă la un centru autorizat de deservire sau la stația locală de reciclare.
- NU aruncați bateria folosită la gunoiul menajer.
- Bateriile cu plăci de plumb și acid sulfuric sunt periculoase și trebuie să fie duse la stații de reciclare special amenajate, conform regulamentului european.
- NU aruncați bateria în apă.
- A NU se incinera

EVACUAREA COMBUSTIBILILOR ȘI A ULEIURILOR LUBRIFIANTE

- Purtați îmbrăcăminte de protecție atunci când lucrați cu combustibili și lubrifianti.
- Evitați contactul cu pielea.
- Goliti benzina și uleiul de motor înainte de a le transporta produsul.
- Contactați autoritățile locale pentru informații legate de cea mai apropiată stație de reciclare/depozitare.
- NU aruncați combustibilul/uleiurile folosite împreună cu gunoiul menajer.
- Combustibilul/uleiurile folosite sunt periculoase, dar pot fi reciclate și trebuie să fie duse la stații special amenajate în acest scop.
- NU aruncați combustibilul/uleiurile folosite în apă.
- A NU se incinera

INTREȚINERE

Inlocuirea acumulatorului

1. Acumulatorul se află sub un capac în spatele motorului.
2. Oprită mașina de tuns iarbă și decuplați bujia.
3. Indepărtați șuruburile capacului.
4. Indepărtați capacul pentru acces la acumulator.

IMPORTANT:

Acumulatorul de schimb trebuie încărcat înainte de prima folosire.

Instalația de alimentare și acumulatorul trebuie să ferie de umezeală.

Acumulatorul este înlocuit prin desfacerea clamelor și scoaterea acumulatorului din carcasa și decuplarea ansamblului de acumulator de la conexiuni.

Noțiuni generale despre acumulatoarele care se pot reîncărca

1. Timpul de încărcare este de 24 ore.
2. În condiții de folosire normală acumulatorul se încarcă în timpul funcționării motorului.
3. Pentru a menține acumulatorul în condiție bună, acesta trebuie încărcat cel puțin o dată la sase luni.
4. Încărcarea la perioade mai lungi de timp scurtează viața acumulatorului.
5. Protejați cablurile electrice. Nu transportați niciodată instalația de încărcare înănd-o de cablu electric.
6. Dacă, după folosire îndelungată, acumulatorul se descarcă repede, după o perioadă completă de încărcare de 24 ore, atunci este nevoie de înlocuirea acumulatorului.
7. Nu încercați să deschideți carcasa principală.
8. Curățați cu o cărpă uscată și moale.
9. Nu folosiți niciodată cărpă umedă sau lichide inflamabile ca benzina, spirit alb, diluante etc.
10. Depozitați acumulatoarele vechi într-un loc sigur.

Caboul de frânare trebuie reglat să opreasă motorul în 3 secunde. ATENȚIE! Pentru reglare, contactați un atelier de deserve autorizat.

La sfârșitul sezonului de cosit

1. Înlocuiți lama, buloanele, piulițele sau șuruburile, dacă este nevoie.
2. Curățați bine mașina de tuns iarbă.
3. Cereți la centrul local de întreținere să curețe filtrul de aer și să efectueze reparațiile necesare.
4. Scoateți uleiul și petrolul din motor.

Păstrarea mașinii de tuns gazon

1. Nu puneți la loc mașina de tuns gazon imediat după folosire.
2. Așteptați până ce motorul s-a răcit pentru a evita declanșarea accidentală a unui incendiu.
3. Curățați mașina de tuns gazon.
4. Păstrați mașina într-un loc rece și uscat unde este protejată de deteriorări.

Recomandări de service

Recomandăm revizuirea produsului și executarea reparațiilor curente cel puțin o dată pe an, mai des în cazul aplicațiilor de specialitate.

Program de întreținere a motorului

Respectați graficul orar sau calendaristic de funcționare, prestatibilit. Este necesară o verificare mai frecventă dacă se lucrează în condiții nefavorabile.

Primele 5 ore - schimbați uleiul.

La fiecare 5 ore sau zilnic - verificați nivelul uleiului. Curățați dispozitivul de protecție pentru degețe.

Curățați în jurul tobei de eșapament.

La fiecare 25 ore sau în fiecare sezon - schimbați uleiul dacă funcționează în condiții grele de lucru sau la temperaturi înalte. Curățați filtrul de aer.

La fiecare 50 ore sau în fiecare sezon - schimbați uleiul. Controlați camera de scânteie, acolo unde există. **La fiecare 100 ore sau în fiecare sezon** - curățați sistemul de răcire*. Înlocuiți bujia.

* Curățați mai des dacă operați în condiții de praf, dacă deșeurile sunt antrenate de curenti de aer sau dacă operațiile de tundere a ierbii înalte și uscate durează un timp îndelungat.

Motorul mașinii de tuns gazonul este garantat de Producătorul motorului. Pentru a obține informații suplimentare contactați furnizorul, menționat mai jos. Adresa celui mai apropiat furnizor autorizat Briggs și Stratton o găsiți în paginile galbene "Yellow Pages™".

Depistarea defecțiunilor

Motorul nu pornește

1. Verificați ca maneta OPC/brațul BBC să fie în poziție de pornire.
2. Verificați ca maneta de control să fie în poziție de "funcționare".
3. Verificați să aveți suficient combustibil în rezervor și capacul filtrului de aer să fie curat.
4. Scoateți și uscați bujia.
5. Schimbați benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinei, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. Verificați ca șuruburile de fixare a lamei să fie strâns bine. Dacă este slabă poate duce la dificultăți de pornire.
7. **Dacă motorul nu pornește, deconectați fișa de bujie.**

8. CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.

Motorul nu declanșează rotirea

(Numai pentru pornire cu demaror electric) (50SE)

1. Verificați ca maneta OPC/brațul BBC să fie în poziție de pornire.
2. Acumulator mort - porniță manual mașina de tuns gazonul.
3. **Dacă motorul tot nu declanșează rotirea, decuplați imediat fișa de bujie.**
4. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Motorul nu are putere și/sau se supraîncalzește

1. Verificați ca maneta de control să fie în poziția "normal".
2. Decuplați fișa de bujie și lăsați motorul să se răcească.
3. Curățați firele de iarbă și resturile din jurul motorului și de sub săsii inclusiv gura de evacuare a ierbii și ventilatorul.
4. Curățați filtrul de aer al motorului (cereți acest lucru la centrul local autorizat de deservire).
5. Schimbați benzina dacă este veche. Durează ceva timp, după schimbarea benzinel, până ce benzina proaspătă intră în sistem.
6. **Dacă motorul încă nu are putere și/sau este supraîncalzit, decuplați de îndată fișa de bujie.**
7. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Vibrări excesive

1. Deconectați fișa de bujie.
2. Verificați ca lama să fie corect montată, vezi pagina 7.
3. Dacă lama este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o cu una nouă.
4. **Dacă vibrăriile persistă, deconectați de îndată fișa de bujie.**
5. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

ΠΡΟΦΥΛΑΞΣΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Η λανθασμένη χρήση του μηχανήματος δημιουργεί κινδύνους. Το χλοοκοπτικό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε εσάς τον χειριστή και σε άλλους, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται εδώ. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος γιά την τήρηση των οδηγιών ασφαλείας.
Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική μηχανή εκτός εάν ο κιβώτιο γρασιδιού ή οι προφυλακτήρες που παρέχονται από τον κατασκευαστή βρίσκονται στη σωστή τους θέση.

Επεξηγήσεις Συμβώλων στη συσκευή σας: Husqvarna Royal 50S, 50SE, 50SBBC



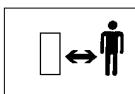
Προειδοποίηση



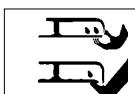
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης για να βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε όλους τους ρυθμιστές και τι κάνουν.



Πάντα να διατηρείτε το χλοοκοπτικό επάνω στο έδαφος όταν εργάζεστε. Πέτρες μπορεί να εκσφενδονιστούν εάν γέρνετε ή σηκώνετε το μηχάνημα.



Να κρατάτε τους παρισταμένους μακριά. Να μην εργάζεστεόταν βρίσκονται στην περιοχή εργασίας άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια ζώα.



Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας ή τα πόδια σας στα μαχαίρια κοπής. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.



Πάντα να αποσυνδέσετε το μπουζί πριν κάνετε κάποια εργασία συντήρησης, καθαρισμού ή ρύθμισης του μηχανήματος ή εάν το αφήσετε απαρακολούθητο για κάποιο χρονικό διάστημα.



Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται όταν σβήσει η μηχανή. Περιμένετε μέχρις ότου όλα τα μέρη έχουν πλήρως σταματήσει προτού τα αγγίξετε.

Γενικά

- Ποτέ να μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο σύμφωνα με τον τρόπο και τις λειτουργίες που περιγράφονται στις οδηγίες αυτές.
- Ποτέ να μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ή φαρμάκων.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που επισυμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Ασφάλεια με τα καύσιμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η Βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτο υλικό

- Να αποθηκεύετε τα καύσιμα σε ψυχρό μέρος σε δοχείο ειδικά κατασκευασμένο για τον σκοπό αυτό. Γενικά, τα πλαστικά δοχεία είναι ακατάλληλα.
- Να κάνετε ανεφοδιασμό καυσίμων έως και μην καπνίζετε όταν κάνετε ανεφοδιασμό.
- Να προσθέτετε καύσιμα ΠΡΙΝ να ξεκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του δοχείου καυσίμων ή να προσθέτετε καύσιμα όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι ζεστός.
- Εάν κατά τον ανεφοδιασμό χυθεί βενζίνη, μην δοκιμάσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μετακινήστε το χλοοκοπτικό από την περιοχή διαρροής και αποφύγετε τη δημιουργία σπινθήρα μέχρι να εξατμισθεί η βενζίνη.
- Να βιδώνετε καλά τα καπάκια των δοχείων του μηχανήματος.
- Πάντα να μετακινείτε το χλοοκοπτικό από την περιοχή ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Διαδικασίες Ασφαλείας όταν Φορτίζεται η Μπαταρία (ROYAL 50SE)

- Η φορτίζετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για τυχόν βλάβη ή παλαιότητα λόγω ηλικίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική σας μηχανή αν το καλώδιο φόρτισης δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Μη δοκιμάζετε να φορτίσετε άλλα προϊόντα με τον φορτιστή εκτός από αυτή τη συσκευή.
- Μη δοκιμάζετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία αυτή με οποιονδήποτε άλλον φορτιστή.
- Η φόρτιση να διεξάγεται μόνο σε ασφαλείς συνθήκες όπου ούτε η μπαταρία ούτε το καλώδιο φόρτισης να είναι ελαττωματικά.
- Η τοποθεσία θα πρέπει να έχει καλό εξαερισμόν.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ο φορτιστής της μπαταρίας ζεσταίνεται. Αυτό είναι κανονικό και σημαίνει ότι ο φορτιστής λειτουργεί κανονικά.
- Μη καλύπτετε τον φορτιστή της μπαταρίας με οτιδήποτε κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Βεβαιωθείτε ότι ούτε ο φορτιστής ούτε η μπαταρία δεν είναι εκτεθειμένα στην υγρασία.
- Να αποφύγετε τις υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Ο φορτιστής δεν θα λειτουργήσει κάτω από το σημείο ψηξεως ούτε πάνω των 40 βαθμών Κελσίου.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΣΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προετοιμασία

- Μην εργάζεστε ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια. Πάντα να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, γάντια και σκληρά παπούτσια.
- Συνιστάται προστασία των αυτιών.
- Να βεβαιώνεστε ότι το γρασίδι είναι καθαρό από έύλα, πέτρες, κόκκαλα, και σύρματα γιατί αυτά μπορεί να εκσφενδονισθούν από τη λεπίδα.
- Πάντα να ελέγχετε εάν τα μαχαίρια κοπής, τα μπουλόνια των μαχαιριών και ο μηχανισμός κοπής παρουσιάζουν κάποια φθορά ή βλάβη. Εάν υπάρχει φθορά, πάντα να αντικαθιστάτε τα μαχαίρια μαζί με τα μπουλόνια τους για τη διατήρηση της σωστής ισορροπίας.
- Να αντικαταστήσετε τους ελαττωματικούς σιγαστήρες.

Χρήση

- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστούς - εσωτερικούς χώρους. Τα καυσαέρια περιέχουν μονοειδίο του άνθρακος και είναι πολύ επικίνδυνα.
- Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο με πολύ καλό φωτισμό.
- Να αποφεύγετε να λειτουργείτε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι, όταν είναι δυνατό.
- Να προσέχετε όταν είστε σε βρεγμένο γρασίδι, μπορεί να γλιτωρίσετε.
- Πάνω σε πλαγιές, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το περιπτάμα σας και να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια.
- Οταν εργάζεστε σε πλαγιές να κινείστε σε πλάγια πορεία, πιοτέ κάθετα πάνω ή κάτω.
- Να είστε ιδιαίτερα επιφυλακτικοί, όταν αλλάζετε κατεύθυνση πάνω σε πλαγιές.
- Είναι επικίνδυνο να εργάζεστε σε άκρες ή πλαγιές. Να μην θερίζετε τις **όχθες** ή τις **απότομες** όχθες.
- Να μην περπατάτε προς τα πίσω όταν εργάζεστε, μπορεί να σκοντάψετε. Να περπατάτε και ποτέ να μην τρέχετε.
- Ποτέ να μην κόβετε γρασίδι τραβώντας το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
- Οταν θέλετε να μετακινήσετε το χλοοκοπτικό πάνω από έδαφος χωρίς γρασίδι, ελευθερώστε το μοχλό του χειριστή γιά να σταματήσετε τον κινητήρα του μηχανήματος.
- Ποτέ να μη λειτουργείτε το χλοοκοπτικό με χαλασμένους προφυλακτήρες ή χωρίς οι προφυλακτήρες να είναι στη θέση τους.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα στις μέγιστες στροφές και μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του. Η υπερβολική ταχύτητα είναι επικίνδυνη και μικράνει τη διάρκεια ζωής του χλοοκοπτικού.
- Βεβαιώθετε ότι όλοι οι μοχλοί λειτουργίας των μαχαιριών και της κίνησης εμπρός είναι αποσυνδεδεμένοι (στη θέση STOP) πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.
- Πάντοτε να ξεκινάτε το χλοοκοπτικό προσεκτικά, με τα πόδια σας αρκετά μακριά από τα μαχαίρια.
- Να έχετε πάντα σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση) το χλοοκοπτικό όταν ξεκινάτε τον κινητήρα.
- Μην βάζετε τα χέρια σας κοντά ή μέσα στον συλλέκτη χόρτου όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

- Ποτέ μην σηκώνετε ή μεταφέρετε το χλοοκοπτικό με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Το καλώδιο του μπουζί μπορεί να είναι ζεστό - να το χειρίζεστε με προσοχή.
- Να μη δοκιμάζετε να κάνετε συντήρηση πάνω στο χλοοκοπτικό όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
- Αποδεσμεύσατε τον μοχλό του Χειριστή, για να σταματήσετε τον κινητήρα, και περιμένετε μέχρις ότου η λεπίδα έχει σταματήσει:
 - προτού αφήσετε τη θεριστική μηχανή απαρακολούθητη για οποιαδήποτε περίοδο,
- Αποδεσμεύσατε τον μοχλό του Χειριστή, για να σταματήσετε τον κινητήρα, και περιμένετε μέχρις ότου η λεπίδα έχει σταματήσει και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί:

 - προτού κάνετε ανεφοδιασμό καυσίμων.
 - προτού καθαρίσετε τυχόν έμφραγμα,
 - προτού ελέγξετε, καθαρίσετε ή εργασθείτε πάνω στη συσκευή,
 - αν κτυπήσατε πάνω σε κάποιο αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική σας μηχανή μέχρις ότου βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η θεριστική μηχανή βρίσκεται σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση,
 - αν η θεριστική μηχανή αρχίζει να δονείται αντικανονικά. Ελέγξατε αμέσως. Η υπερβολική δόνηση θα προκαλέσει τραυματισμό.

- Ελαττώστε το γκάζι καθώς σβύνετε τον κινητήρα, και κλείστε και τον διακόπτη καυσίμων, εάν διαθέτει τον κινητήρας, όταν τελειώσετε την εργασία σας.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Να ελέγχετε εάν όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια, και οι βίδες είναι σφιχτά βιδωμένα και εάν το χλοοκοπτικό είναι σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση.
- Να ελέγχετε συχνά το συλλέκτη χόρτου γιά τυχόν φθορές.
- Να αλλάζετε τα κατεστραμμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά μαχαίρια, το μπουλόνι των μαχαιριών, το διαχωριστικό και τον εξαθητήρα που είναι σχεδιασμένα γιά το προϊόν αυτό.
- Ποτέ μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό με καύσιμα στο ρεζερβουάρ μέσα σε κτήρια όπου οι αναθυμιάσεις καυσίμου μπορεί να έρθουν σε επαγγελτική μεθόδο.
- Να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει πρίν αποθηκεύετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο.
- Γιά να ελαττώσετε τον κίνδυνο πυρκαϊάς, να διατηρείτε πάντα τον κινητήρα, την εξάτμιση, την μπαταρία και το ρεζερβουάρ καθαρά από φύλλα, χόρτα ή γράσσο.
- Εάν πρέπει να αδειάσετε τη βενζίνη από το ρεζερβουάρ, αυτό πρέπει να το κάνετε σε εξωτερικό χώρο.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του μηχανήματος ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλα σας στα μαχαίρια κοπής.

Ετικέτα Απόδοσης Προϊόντος

B

- Αριθμός Προϊόντος.....
Μοντέλο.....
Αύξων Αριθμός.....
Ημερομηνία Αγοράς
- Τόπος Αγοράς
- Παρακαλώ κρατήστε το ως Τεκμήριο
Αγοράς•

Το προϊόν σας διαθέτει μοναδική αναγνώριση με αργυρή και μάυρη ετικέτα απόδοσης προϊόντος. Για να εξασφαλίσετε ότι έχετε πλήρεις πληροφορίες του προϊόντος όταν παίρνετε ανταλλακτικά ή συμβουλές από ένα από τα εγκεκριμένα κέντρα εξυπηρέτησης ή, αν χρειάζεστε να έχετε επικοινωνία με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, θα πρέπει να γράψετε μια σημείωση στον χώρο που παρέχεται στις πληροφορίες που φαίνονται στην Εικόνα B.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

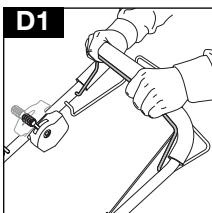
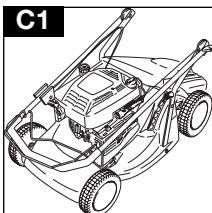
Συναρμολόγηση Λαβής

1. Το προϊόν σας, σας παρέχεται μαζί με τις λαβές διπλωμένες επάνω από το προϊόν (C1)
2. Χαλαρώστε τους ρυθμιστές της λαβής (C2) και στις δύο πλευρές του προϊόντος και ανυψώστε τη συναρμολόγηση της λαβής.
3. Ρυθμίστε τη συναρμολόγηση της λαβής στην πιο άνετη θέση λειτουργίας (C3) και σφίγγετε τους ρυθμιστές της λαβής (C2) και στις δύο πλευρές του προϊόντος.

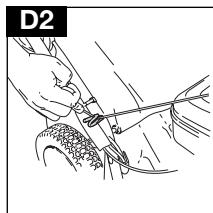
Σχοινί Εκκίνησης

1. Αποσυνδέστε το σύρμα του μπουζί.
2. Τραβήγτε τον μοχλό του χειριστή για να ελευθερώσετε το φρένο στον κινητήρα.(D1)
ROYAL 50S
ROYAL 50SE

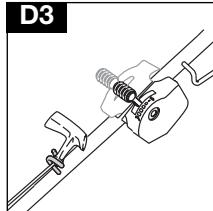
Πρέπει να ελευθερώσετε το φρένο τραβώντας τον μοχλό του χειριστή προς τη χειρολαβή προτού να τραβήξετε το σχοινί προς τα έω.



3. Τοποθετήστε το καλώδιο στον οδηγό τραβήγματος καλωδίου στην κάτω λαβή (D2)

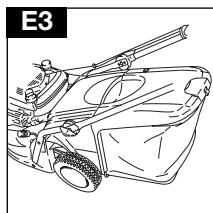
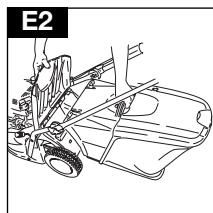
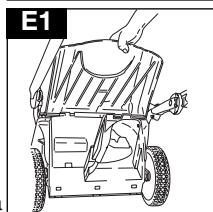


4. Τοποθετήστε το καλώδιο στον οδηγό τραβήγματος καλωδίου στην πάνω λαβή (D3)



Εφαρμογή του Κιβωτίου Χρασιδίου

1. Σηκώστε το καπάκι ασφαλείας. (E1)
2. Τοποθετήστε το κιβώτιο χορταριού στο μηχάνημα. (E2)
3. Τοποθετήστε το καπάκι ασφαλείας στο πάνω μέρος του κιβωτίου του χορταριού (E3). Βεβαιωθείτε ότι το κιβωτιό χορταριού είναι



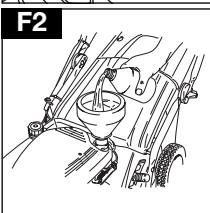
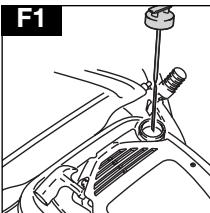
Παρακαλώ Σημειώστε: Βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένει κενό διάστημα ανάμεσα στο πτερύγιο ασφάλειας και το συλλέκτη χόρτου

Εκεί όπου δεν απαιτείται συλλογή γρασιδιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό χωρίς το συλλέκτη. Βεβαιωθείτε ότι το πτερύγιο ασφαλείας είναι πλήρως κλειστό.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Λάδι

1. Να ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη λαδιού καθώς και μετά από κάθε πέντε ώρες λειτουργίας.
2. Προσθέστε λάδι όπως χρειαστεί για να διατηρείτε τη στάθμη στο σημείο πλήρες ή FULL πάνω στο δείκτη λαδιού.
3. Να χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας SAE 30 λάδι για τετράχρονους κινητήρες.
4. Για να γεμίζετε με λάδι:
 - α) Αφαιρέστε το καπάκι γεμίσματος λαδιού.(F1)
 - β) Γεμίστε μέχρι του σημείου πλήρους ή FULL πάνω στο δείκτη λαδιού.(F2)
5. Να αλλάξετε το λάδι μετά από τις πρώτες πέντε ώρες λειτουργίας και μετέπειτα κάθε 25 ώρες εργασίας.
6. Πάντοτε να αλλάξετε το λάδι ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός - αλλά όχι καυτός - πιοτέ να μην δοκιμάζετε συντήρηση πάνω σε κινητήρα που καίει

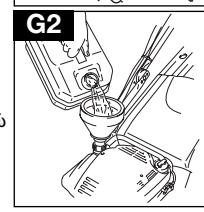
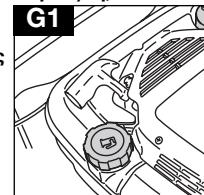


Βενζίνη

1. Να χρησιμοποιείτε φρέσκια κανονική αμόλυβδη βενζίνη.
2. **ΠΟΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΑΥΒΔΕΝΙΑ ΒΕΝΖΙΝΗ**

Χρησιμοποιώντας μολυβδένια βενζίνη, θα Κάνει την εξάτμιση να Καπνίζει Και να προκαλεί ανεπανόρθωτη βλάβη στις μηχανές που εφαρμόζονται με Καταλυτικό μετατροπέα.

3. Να μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ όπαν ο κινητήρας είναι πολύ ζεστός.
4. Μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμων ενώ λειτουργεί ο κινητήρας.
5. Να μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμων ενώ λειτουργεί ο κινητήρας.
6. Για να αποφεύγεται η διεισδυση ακαθαρίσας μέσα στο σύστημα καυσίμων, καθαρίστε όλο το γραδίδι και τα απορρίματα από το καπάκι γεμίσματος βενζίνης πριν να το ξεβιδώσετε.(G1)
7. Σας συνιστούμε όπως γεμίζετε τη δεξαμενή μέσω χωνιού με φίλτρο.(G2)



8. Ξεπλύνετε τυχόν πιτσιλίσματα προτού

Παρακαλώ σημειώστε: Απομακρύνετε το προϊόν από τον χώρο καυσίμων προτού ζεκίνηστε,

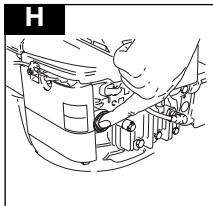
ΞΕΚΙΝΗΜΑ - ΕΝΑΥΣΜΑ

Παρακαλώ Σημειώστε: Οταν ξεκινάτε τον κινητήρα για πρώτη φορά, γεμίστε με λάδι και με βενζίνη όπως περιγράφεται στο μέρος **Λάδι και Βενζίνη**.

Οταν ο κινητήρας είναι ζεστός, δεν χρειάζεται να πατήσετε το πουάρ βενζίνης γιά να τον ξαναεκκινήσετε. Αυτό όμως απαιτείται όταν ο κινητήρας είναι κρύος.

Ξεκινώντας τη μηχανή για πρώτη φορά

1. Προωθήστε τον έλεγχο ταχύτητας της μηχανής στη γρήγορη ΑώΤ '+' θεση, όπως φαίνεται στο μέρος **Χρήση - ζεκίνημα και σταμάτημα**.
2. Ωθήστε τη λάμπα εναύσματος (H) σταθερά πέντε φορές.
3. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο μέρος **Χρήση - ζεκίνημα και σταμάτημα**.
4. Αν η μηχανή δεν ζεκινήσει μετά από τρία τραβήγματος του καλωδίου απόσυρσης, πατήστε τη λάμπα εναύσματος τρεις φορές και επαναλάβατε το βήμα 3.



Ξεκινώντας μετέπειτα τη μηχανή.

1. Προωθήστε τον έλεγχο ταχύτητας της μηχανής στη γρήγορη ΑώΤ '+' θεση, και ωθήστε τη λάμπα εναύσματος σταθερά τρεις φορές προτού ζεκινήσετε τη μηχανή. (Αν η μηχανή σταμάτησε γιατί δεν έχει καύσιμα, ζαναβάλτε καύσιμα στη μηχανή - πατήστε τη λάμπα γόμωσης τρεις φορές).

ΧΡΗΣΗ - Εκκίνηση και Παύση

Ξεκινώντας & Σταματώντας την Royal 50S

Ξεκίνημα

- Συνδέστε το καλώδιο του μπουζί.
- Μετακινήστε τον Ρυθμιστή Ταχύτητας της Μηχανής στην ταχεία θέση FAST '+' προτού ζεκινήσετε (J1)
- Τραβήξτε τον έλεγχο παρουσίας του χειριστή (OPC) για να αποδεσμεύσετε το φρένο στη μηχανή και τη λεπίδα (J2)
- Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης τελείως έξω πρός το μέρος σας μέχρι να αισθανθείτε τη πλήρη αντίσταση του, επαναφέρετε το σχοινί αργά στη θέση του, και μετά τραβήξτε το σταθερά προς το μέρος σας, στη πλήρη έκταση του. (J3)
- Αφού ζεκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να δουλέψει για 30 δευτερόλεπτα πριν αρχίσετε την εργασία σας.

Επιλέγετε την Κίνηση

- Η εμπρόσθια κίνηση συνδέεται και αποσυνδέεται με τον μοχλό αυτοπροώθησης στο πάνω μέρος της λαβής (J4).
- Η ελευθέρωση του Μοχλού αυτοπροώθησης σταματά αυτόματα την εμπρόσθια κίνηση.

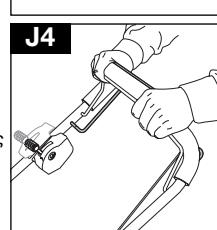
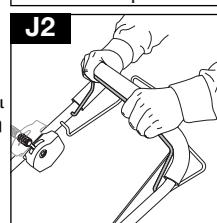
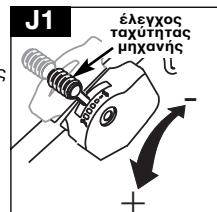
Σταμάτημα

- Αποδεσμεύσατε τον ηλεκτροκίνητο μοχλό
- Αποδεσμεύσατε τον μοχλό OPC - έλεγχο παρουσίας του χειριστή

Ξεκινώντας & Σταματώντας την Royal 50SE

Ξεκίνημα

- Ακολουθήστε τα βήματα 1-3 για το Royal 50S
- Γυρίστε το κλειδί και κρατήστε το μέχρις ότου ζεκινήσει ο κινητήρας (K). Το κλειδί θα γυρίσει στην αρχική του θέση όταν ελευθερώθει.
- Αν ο κινητήρας δεν ζεκινήσει όταν γυρίσετε το κλειδί, μπορεί να χρειάζεται φόρτιση τη μπαταρία σας.



Εμπλοκή της Κίνησης - Βλέπε Royal 50S

Η ταχύτητα της κίνησης μπορεί να αλλαχθεί με τον έλεγχο ταχύτητας της κίνησης (L)

Σταμάτημα - Βλέπε Royal 50S

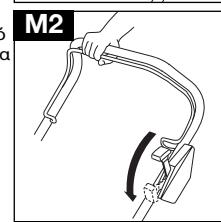
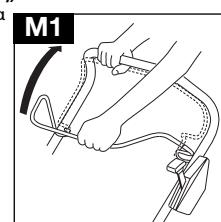


Παακαλώ σημειώστε:- Το Royal 50SE μπορεί να ζεκινήσει χειρωνακτικά μέσ των ακόλουθων μέτρων 1-5 στο Ξεκίνημα & Σταμάτημα του Royal 50S

Ξεκίνημα Μόνο με Κλειδί - Κατά τη διάρκεια της εργασίας, ο κινητήρας επαναφορτίζει αυτόματα την μπαταρία.

Ξεκίνημα & Σταμάτημα του Royal 50S/BBC (BBC - Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης)

- Ακολουθήστε τα βήματα 1 - 2 - 4 και 5 για το Royal 50S.
- Τραβήξτε τον βραχίονα του BBC προς τη λαβή (M1).
- Ενώ κρατάτε τον βραχίονα του BBC, ωθήστε προς τα μπροστά τον μοχλό του έλεγχου μέχρις ότου ακουστεί ένα κλίκ (M2).
- Ελευθερώστε τον μοχλό έλεγχου του BBC που θα επιστρέψει στην αρχική του θέση.
- Ελευθερώνοντας τον βραχίονα του BBC θα σταματήσουν να περιστρέφονται τα μαχαίρια κοπής.



Παρακαλώ νημειώστε:

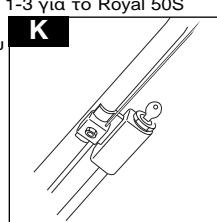
Αφήνοντας τη μηχανή να λειτουργεί χωρίς να περιστρέφεται η λεπίδα για μεγάλη χρονική περίοδο μπορεί να δημιουργήσει υπερθέρμανση της μηχανής.

Εμπλοκή της Κίνησης - Βλέπε Royal 50S

Η ταχύτητα της κίνησης μπορεί να αλλαχθεί με τον έλεγχο ταχύτητας της κίνησης (L)

Σταμάτημα

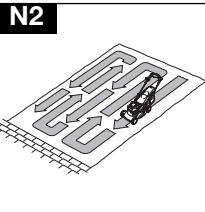
- Αποδεσμεύσατε τον ηλεκτροκίνητο μοχλό
- Ακολουθήστε τον βραχίονα του BBC (Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης).
- Μετακινήστε τον Ρυθμιστή Ταχύτητας της Μηχανής στη θέση '-'.



ΧΡΗΣΗ - ΘΕΡΙΣΜΟΣ

Πώς να κόβετε χόρτο

1. Πάντα να χρησιμοποιείτε την ορθή θέση θερισμού (**N1**).
2. Αρχίζετε να κόβετε από την εξωτερική άκρη του αγρού, κόβοντας σε λωρίδες αντίθετης κατεύθυνσης (**δείτε την εικόνα N2**).
3. Να κόβετε δύο φορές την εβδομάδα στην περίοδο ανάπτυξης. Γά να διατηρείτε το γρασίδι σας σε άριστη κατάσταση δεν πρέπει να κόβετε πάνω από το 1/3 του μήκους του, κάθε φορά.



Παρακαλώ Σημειώστε:

Να μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

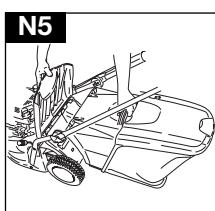
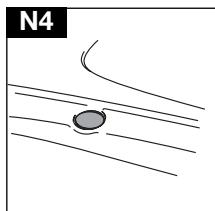
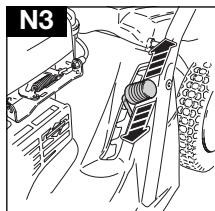
Οταν θερίζετε σε μακρύ, πυκνό γρασίδι, να κάνετε πρώτα ένα λεπτό κόψιμο με το ύψος κοπής ρυθμισμένο στο υψηλότερο σημείο ρύθμισης. Βλέπε **Υψος Κοπής**. Αυτό θα βοηθήσει να ελαττώσει την υπερφορτώση του κινητήρα και θα βοηθήσει να αποφύγετε βλάβη του χλοοκοπτικού.

Ρύθμιση Υψος Κοπής

1. Το ύψος της κοπής αλλοιώνεται τραβώντας τον μοχλό ρύθμισης από τις εσοχές τοποθεσίας και μετακινώντας προς τη θέση επιλογής (**N3**).

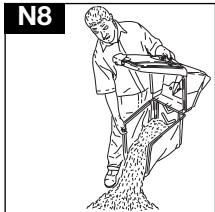
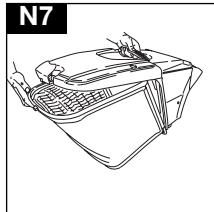
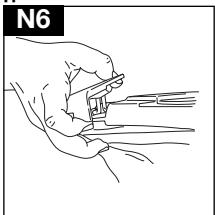
Δείκτης Συλλογής Χρασιδίου

1. Η θεριστική σας μηχανή διαθέτει δείκτη συλλογής χώρου που σας λέει πότε χρειάεται άδειασμα το κιβώτιο του γρασιδιού (**N4**).
2. Οταν ο δείκτης βρίσκεται στην κορυφή του σωλήνα, το γρασίδι συλλέγεται.
3. Οταν ο δείκτης αρχίσει να πέφτει, είναι καιρός να αδειάσετε το κιβώτιο γρασιδιού. Υιοθετήστε μια ακίνητη θέση, διατηρώντας τη θεριστική μηχανή να λειτουργεί για 10 δευτερόλεπτα. Αποδεσμένας τον μοχλό έλεγχο παρουσίας του χειριστή (OPC) ή τον βραχίονα BBC - Λεπτίδα, Φρένο, Συμπλέκτης και αφαιρέστε το κιβώτιο γρασιδιού για να το αδειάσετε (**N5**).



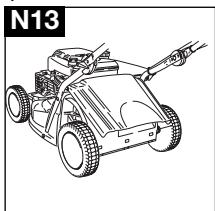
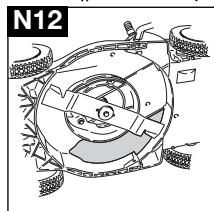
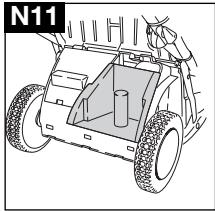
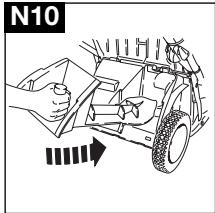
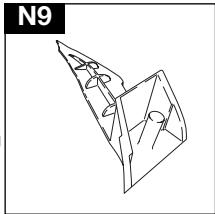
Αδειάστας το κιβώτιο του γρασιδιού

1. Αποδεσμένας το μάνταλο του κιβωτίου του γρασιδιού (**N6**)
2. Αποδεσμένας τη σακούλα συλλογής από το πλαίσιο του κιβωτίου του γρασιδιού (**N7**)
3. Αδειάστε το κιβώτιο του γρασιδιού (**N8**)



Χρήση ως κάλυμμα προστασίας ριζών

1. Η θεριστική σας μηχανή παρέχεται με πώμα καλύμματος προστασίας ριζών (**N9**)
2. Σταματήστε τη θεριστική σας μηχανή, όπως περιγράφεται στο μέρος **Χρήση - ζεκίνημα και σταμάτημα**, και αποσυνδέστε το πώμα εναύσματος.
3. Ανασηκώστε το καπάκι ασφαλείας. Στρίψτε και ολισθήστε το πώμα του καλύμματος προστασίας ριζών στον οπίσθιο σωλήνα μεταφοράς αφαίρεσης (**N10**).
4. Βεβαιωθείτε όπως το πώμα του καλύμματος προστασίας ριζών είναι καλά εφαρμοσμένο (**N11**).
5. Το κάλυμμα προστασίας ριζών παρεμποδίζει το γρασίδι από τον να συλλεχθεί από τον να εμφράσσει τον σωλήνα συλλογής στην κάτω πλευρά του καταστρώματος (**N12**).
6. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι ασφάλειας είναι τοποθετημένο σωστά (**N13**).



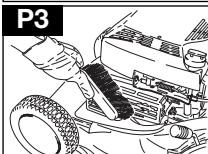
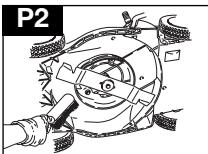
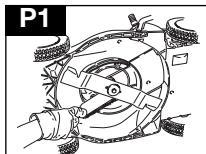
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ Μην δοκιμάσετε να κάνετε συντήρηση της θεριστικής μηχανής όταν η μηχανή είναι ζεστή.

Καθάρισμα

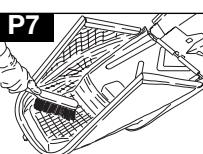
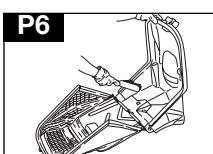
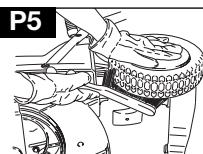
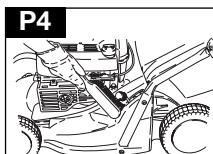
ΠΡΟΣΟΧΗ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίζετε το χλοοκοπτικό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χημικά όπως βενζίνη, νέφτι κ.λ.π. μερικά από αυτά μπορεί να καταστρέψουν ορισμένα πλαστικά μέρη.

1. Αφαιρέστε το γρασίδι από κάτω από το σασί με



- μία βούρτσα (P1 and P2).
2. Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα - αφαιρέστε τα κομμάτια του γρασίδιου από τις εσοχές αέρα της μηχανής και του συστήματος εφόρτισης (P3), χώρου ρύθμισης του υψούς κοπής (P4), γύρω από τους τροχούς (P5) και το κιβώτιο γρασίδιου (P6 & P7).

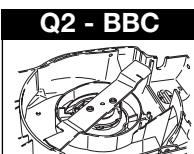
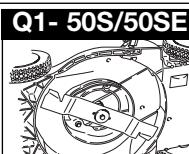
3. Καθαρίστε την επιφάνεια της χλοοκοπτικού με ένα στεγνό ύφασμα.



Σύστημα Κοπής

Αφαίρεση των μαχαιριών και της φτερωτής. Q1/Q2 BBC

- Αποσυνδέστε το μπουλόνι.
 - 1. Χρησιμοποιήστε κλειδί για να χαλάρωστε το μπουλόνι γυρίζοντας τον αριστερόστροφα.
 - 2. Αφαιρέστε το μπουλόνι, τα μαχαίρια, και τη ροδέλα του διαχωριστήρα.
 - 3. Επιθεωρήστε για τυχόν βλάβη και καθαρίστε όπως χρειαστεί.
- Τοποθέτηση των μαχαιριών.**
- Q1/Q2-BBC**
1. Τοποθετήστε τα μαχαίρια πάνω στη μηχανή με τις κοφτερές άκρες να δείχνουν μακριά από το μηχάνημα.
 2. Επανασυναρμολογήστε το μπουλόνι διαμέσου των μαχαιριών και του διαχωριστήρα.
 3. Κρατάτε σταθερά και σοργήστε καλά το μπουλόνι των μαχαιριών με κλειδί. Μην αφήγετε υπερβολικά.



Παρακαλώ σημειώστε Εάν έχετε μηχανή εφαρμοσμένη στο BBC - Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης, τότε πρέπει να αφαιρέσετε και τους δύο κοχλίες της

Πάντοτε να χειρίζεστε τα μαχαίρια με προσοχή - οι κοφτερές άκρες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΓΑΝΤΙΑ.

Αντικαταστήστε τα μαχαίρια κοπής μετά από 50 ώρες εργασίας ή μετά από 2 έτη, οτοδήποτε είναι το συντομότερο - ασχέτως συνθηκών. Αν τα μαχαίρια έχουν ραγίσει ή καταστραφεί, αντικαταστήστε τα με καινούργια. Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε το μπουλόνι των μαχαιριών εάν έχει ραγίσει ή χαλάσει.

Πώς να φρίξετε την μπαταρία (50SE)

1. Σταματήστε το χλοοκοπτικό
2. Αποσυνδέστε το μπουλόνι.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το σημείο φόρτισης στο κάτω μέρος του σύρματος (Εικόνα R).
4. Βάλτε το καλώδιο του φορτιστή στο σημείο σύνδεσης της μπαταρίας.
5. Βάλτε τον φορτιστή της μπαταρίας στη πρίζα.
6. Η φόρτιση τότε θα αρχίσει.
7. Φορτίστε για 24 ώρες.
8. Μετά από τη φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από τον ρευματοδότη και το σημείο φόρτισης.
9. Αντικαταστήστε το κάλυμμα επί του σημείου της φόρτισης.
10. Η συσκευή τώρα είναι έτοιμη για χρήση.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα Προϊόντα Υγιείνης Χρήσης της Electrolux κατασκευάζονται κάτω από τα πρότυπα του Συστήματος Περιβαλλοντικής Διοίκησης (ISO 14001), χρησιμοποιώντας, όπου είναι δυνατό, συστατικά κατασκευαμένα σύμφωνα με τον πιο περιβαλλοντικό και υπεύθυνο τρόπο, με βάση της διαίκασίες της εταιρείας, και με την προϋπόθεση για ανακύκλωση κατά το τέλος της διάρκειας του προϊόντος.

- Η συσκευασία ανακυκλώνεται και έχει ετικέτες με πλαστικά συστατικά (όπου είναι πρακτικά δυνατό) για ανακύκλωσης κατηγορίας.
- Ενημέρωση του περιβάλλοντος θα πρέπει να θεωρείται όταν πετά το προϊόν "κατά το τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος".
- Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για πληροφορίες διάθεσης.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Να παίρνετε την μπαταρία σε Εγκεκριμένο Κέντρο Σέρβης ή στον τοπικό σας Σταθμό Ανακύκλωσης.
- **MHN πετάτε και μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία με τα οικιακά απόβλητα.**
- Οι μπαταρίες Μολύβδου/Οξέος μπορεί να είναι επικινδυνές και πρέπει να πετάγονται μέσω του αναγνωρισμένου κύκλου ανακύκλωσης, σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό.
- **ΝΑ MHN πετάτε την μπαταρία μέσα σε νερό.**
- **ΝΑ MHN το αποτεφρώνετε.**

ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ ΛΑΔΙΩΝ

- Να φοράτε προστατευτικό ρούχισμα όταν χειρίζεστε καύσιμα και λιπαντικά.
- Να αποφεύγετε την επαφή του προϊόντος με το δέρμα.
- Να αφαίρεστε τη βενζίνη και τη μηχανέλαιο πρωτού μεταφέρετε το προϊόν.
- Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή για πληροφορίες του πλησιέστερου σας Σταθμού για Ανακύκλωση / Διάθεση.
- **ΝΑ MHN πετάτε τα χρησιμοποιηθέντα καύσιμα / λάδια με τα οικιακά απόβλητα. Τα καύσιμα / λάδια αποβλήτων μπορεί να είναι βλαβερά, αλλά μπορούν να ανακυκλώνονται και θα πρέπει να διατίθενται μέσω των αναγνωρισμένων μέσων. ΝΑ MHN πετάτε ή να χρησιμοποιείτε τα καύσιμα / λάδια αποβλήτων μέσα στο νερό.**
- **ΝΑ MHN το αποτεφρώνετε.**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αντικατάσταση της Μπαταρίας

- Η μπαταρία βρίσκεται κάτω από ένα κάλυμμα πίσω από τον κινητήρα.
- Σταματήστε το χλοοκοπτικό και αποσυνδέστε το μπουζιά.
- Αφαιρέστε τις βίδες από το κάλυμμα.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα για να έχετε πρόσβαση στην μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι μπαταρίες αντικατάστασης θα χρειαστεί να φορτισθούν πριν από τη χρήση τους.

Βεβαιωθείτε ώστε ούτε ο φορτιστής ούτε η μπαταρία να είναι εκτεθειμένη στην υγρασία.

Το σύστημα μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί απελευθερώνοντας την μπαταρία από τη θήκη και αποσυνδέοντας το πακέτο της μπαταρίας από τα καλώδια σύνδεσης.

Γενικές οδηγίες για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Ο χρόνος φόρτισης είναι 24 ώρες.
- Υπό κανονική χρήση, η μπαταρία θα φορτίζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κινητήρα.
- Για να διατηρείται σε άριστη κατάσταση, η μπαταρία να φορτίζεται τουλάχιστο μια φορά κάθε 6 ημέρες.
- Όταν ζεπεντάει τη περίοδο φόρτισης, μπορεί να σημαρκύνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Προστατεύετε το ηλεκτρικό καλώδιο. Ποτέ μη μεταφέρετε τον φορτωτή της μπαταρίας μόνο από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Αν μετά από μια επεκτεταμένη περίοδο χρήσης, η μπαταρία πέφτει γρήγορα μετά από περίοδο φόρτισης 24 ωρών, πιθανόν να χρειάζεται αντικατάσταση της μπαταρίας.
- Μη δοκιμάζετε να ανοίξετε την θήκη του κύριου σώματος.
- Να καθαρίζετε με στεγνό μαλακό ύφασμα.
- Ποτέ να μη χρησιμοποιείτε βρεγμένο ύφασμα ή εύφλεκτα υγρά, όπως βενζίνη, διαιλύτες κ.λ.π.
- Να πετάτε τις παλιές μπαταρίες όπως ορίζει η

Το καλώδιο του φρένου της μηχανής θα πρέπει πάντα να ρυθμίζεται για να σταματά την κινητήρα μέσα σε 3 δευτερόλεπτα. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να τη ρύθμιση, επικοινωνήστε με τον εφοιδοδημένο αντιπρόσωπο του σέρβις.

νομοθεσία.

Στο τέλος της περιόδου κοπής

- Αντικαταστήστε τα μαχαιρία, τα μπουλόνια, τα παίμαδια ή τις βίδες, αν χρειαστεί.
- Καθαρίστε πλήρως το χλοοκοπτικό.
- Ζητήστε από το τοπικό Αντιπρόσωπο συντήρησης να καθαρίσει τα φίλτρα αέρα πλήρως και κάνετε σέρβις ή τις επισκευές που απαιτούνται.
- Αποστραγγίστε τον κινητήρα από το λάδι και τη βενζίνη.

Αποθηκεύοντας το χλοοκοπτικό σας

- Μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό σας αμέσως μετά από τη χρήση της.
- Περιμένετε μέχρις ότου έχει κρυώσει ο κινητήρας για να αποφεύγετε πιθανόν κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Καθαρίστε το χλοοκοπτικό σας.
- Αποθηκεύστε την σε κρύο, στεγνό μέρος όπου η το

Συστάσεις Συντήρησης Σας συνιστούμε ιδιαίτερα όπως στο προϊόν σας γίνεται σέρβις κάθε δώδεκα μήνες, και πιο συχνά σε επαγγελματική εφαρμογή.

Χλοοκοπτικό σας να προστατεύεται από τυχόν βλάβη.

Πρόγραμμα Σύντηρησης του κινητήρα

Ακολουθήστε τα ωριαία ή μηνιαία διαστήματα συντήρησης οτιδήποτε συμβεί πρώτα. Απαιτείται πιο συχνό σέρβις όταν ο κινητήρας λειτουργεί σε δυσμενείς συνθήκες.

Πρώτες 5 ώρες - Αλλάζετε το λάδι.

Κάθε 5 ώρες ή καθημερινά - Ελέγχετε τον μοχλό λαδιού. Καθαρίστε τον προφυλακτήρα δακτύλων.

Καθαρίστε γύρω από την εξάτμωση.

Κάθε 25 ώρες ή κάθε σαιζόν - Αλλάζετε το λάδι ενώ η μηχανή λειτουργεί κάτω από βαρύ φορτίο ή υψηλή περιβαλλοντική θερμοκρασία. Καθαρίστε το φίλτρο αέρος.

Κάθε 50 ώρες ή κάθε σαιζόν - Αλλάζετε το λάδι. Επιθεωρήστε τον συγκρατητή στινθήρων, εάν διατίθεται.

Κάθε 100 ώρες ή κάθε σαιζόν - Καθαρίστε το σύστημα ψύξης*. Αντικαταστήστε το μπουζιά.

* Η καθαρίζεται πιο συχνά κάτω από συνθήκες σκόνης, ή μετά από εκτεταμένη λειτουργία κοπής υψηλού, στεγνού γρασιδιού.

Ο κινητήρας του χλοοκοπτικού σας έχει εγγύηση από το εργοστάσιο κατασκευής του. Να πάρετε περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον εμπορικό σας αντιπρόσωπο, οντομόρφως πλατφόρμα.

Μπορείτε να βρείτε τον πλησιέστερο Αντιπρόσωπο Σέρβις της Briggs and Stratton στον Κατάλογο "Yellow Pages" ή τον "Χρυσόν Οδηγό".

Εντοπισμός βλαβών

Ο κινητήρας δεν ξεκινά

1. Βεβαιωθείτε ότι ο Μοχλός ΟΡΞ - έλεγχος παρουσίας του χειριστή / βραχίονας του BBC - Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης, είναι στην θέση εκκίνησης.

2. Ελέγχετε όπως ο μοχλός ελέγχου βρίσκεται στη θέση Λειτουργίας ή "Run".

3. Ελέγχετε όπως υπάρχει αρκετό καύσιμο στη ρεζερβούαρ και ότι το καπάκι του αεραγωγού είναι ειλατόριο.

4. Αφαιρέστε και στεγνώστε το μπουζιά.

5. Η βενζίνη μπορεί να είναι μπαγιάτικη, αλλάίτε την. Μόλις έχει αντικατασταθεί η βενζίνη, μπορεί να πάρει λίγη ώρα να φρεσκαριστεί η βενζίνη μέσω του φίλτρου.

6. Ελέγχετε εάν το μπουλόνι των μαχαιριών είναι σφικτά βιδωμένο. Εάν είναι χαλαρό δημιουργεί δυσκολίες στην εκκίνηση.

7. Εάν ο κινητήρας ακόμη δεν ξεκινά τότε αμέσως αποσυνδέστε το μπουζιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.

Ο κινητήρας δεν ξεκινά (ηλεκτρική εκκίνηση) (50SE only)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο Μοχλός ΟΡΞ - έλεγχος παρουσίας του χειριστή/βραχίονας του BBC - Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης, είναι στην θέση εκκίνησης.

2. Η μπαταρία είναι άδεια - ξεκινήστε το χλοοκοπτικό με το χέρι.

3. Αν ακόμη η μηχανή σας δεν ξεκινήσει, αμέσως αποσυνδέστε το σύρμα του μπουζιά.

4. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.

Ελλειπή ισχύς στον κινητήρα ή/και Υπερθέρμανση

1. Ελέγχετε όπως ο μοχλός ελέγχου βρίσκεται στην "κανονική" ή "normal" θέση.

2. Αποσυνδέστε το το μπουζιά και αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

3. Καθαρίστε τα κομματίκια του γρασιδιού γύρω από τον κινητήρα και από τις εισόδους αέρα, και από το κάτω μέρος της βάσης, περιλαμβανομένου του αγνού και της φτερωτής.

4. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα της μηχανής. (Ζητήστε από το τοπικό σας Εγγεκριμένο Κέντρο Σέρβις για να καθαρίσει πλήρως το φίλτρο αέρα του κινητήρα)

5. Η βενζίνη μπορεί να είναι μπαγιάτικη, αλλάίτε την. Μόλις έχει αντικατασταθεί η βενζίνη, μπορεί να πάρει λίγη ώρα να φρεσκαριστεί η βενζίνη μέσω του φίλτρου.

6. Εάν ο κινητήρας ακόμη παρουσιάζει έλλειψη ισχύος τότε αμέσως αποσυνδέστε το μπουζιά.

7. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.

Υπερβολική Δόνηση

1. Αποσυνδέστε το μπουζιά.

2. Ελέγχετε εάν τα μαχαιρία είναι σωστά συνδεδεμένα, δείτε σελίδα 7.

3. Εάν τα μαχαιρία είναι ελαπτωματικά ή κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα με καινούργια.

4. Εάν η δόνηση συνεχίζεται, αμέσως αποσυνδέστε το μπουζιά.

5. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

 **From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

